

Európa-szótár

Az EU-hoz való csatlakozás nem igényli az önkormányzati rendszer átalakítását, mivel a közigazgatási szerkezet nemzeti belügy. Fontos feladat azonban a helyi rendeletek közösségi, jogi szempontú felülvizsgálata. Az Európai Unióban az egyik legfontosabb közösségi elv az, hogy a döntéseket a lehető legalacsonyabb szinten kell meghozni. Az önkormányzatnak szerep jut a tájékoztatásban is.

Ebben a számunkban összeállítást közlünk Újbudai Európa-szótár címmel, amely a legfontosabb változásokat foglalja össze...

Cikkünk a 9. oldalon található.

■ ŐRMEZŐ

■ KELENFÖLD

■ GAZDAGRÉT

■ ALBERTFALVA

■ KELENVÖLGY

■ LÁGYMÁNYOS

■ SASAD-SASHEGY

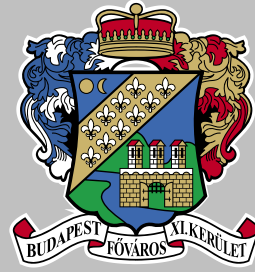
■ GELLÉRTHEGY ■

ÚJBUDA

XIV. ÉVF. 10. SZÁM

A XI. KERÜLET POLGÁRAINAK KÉTHETI KÖZÉLETI LAPJA

2004. MÁJUS 12.



Demszky-interjú

A főpolgármestert arról kérdeztük, lemaradóban van-e Budapest, hogy alakulnak a kerületi nagyberuházások...

a 7. oldalon



Dísznövények

Megrendezték az első magyarországi tulipánfesztivált, de orchideák, kaktuszok is voltak bőven...

cikkünk a 8. oldalon



Dayka Margit

A nagy filmszínésznő emlékszuobája a Karinthy Szalonból idén új helyre, a Bartók 32 Galériába került...

cikkünk a 13. oldalon

Átöltöztek a hidak – ünnepi programok Újbudán Metamorfózis a Dunán

Az Európai Unióhoz való csatlakozásunkat itt a kerületben is számos program kísérte. Külföldi televíziók is bemutatták a Duna hídjainak átalakulását: hírértéke lett az Újbudán történetnek.

A kisebb közösségek által szervezett eseményeket felsorolni is alig lehet: az iskolások multimédiás vetélkedőn bizonyították ismereteiket a 25-ökről, a Bikszádi úti sportiskolánál pedig 2004 méteres futással érkeztek célba és az unióba a résztvevők.

Május első két napjára, a csatlakozási ünnep tiszteletére Budapest több pontja átváltozott, új arcát mutatta három fővárosi híd is. A Szabadság hídát valódi fűillatú gypszyonyeg borította be. Emberek ezrei levett cipővel élvezték a parkosítást. Igazi piknikhangulat uralkodott a májusi nap-sütésben a híd padokkal, fákkal újraálmódott enteriőrjében.

Eggyel északabbra pazar vízfátyolba burkolózott óránként negyed órára a fenséges hölgyről elnevezett híd. Kár, hogy épp most zajlik a felújítás, mert

így meg kellett elégednünk a Buda felé eső vízesésekkel. Pedig ha teljes hosszában megkapja szárnyait a híd fel is emelkedik, legalábbis ez volt a bámszokódó ünneplő érzése a Gellért-szobortól nézvést. Ám, ha a vízilabdás bedobta volna a híd egyik kapujából a másikba a gölt az uniós csillagos fürdőruhás hölgynek, biztos elemelkedik a kecses építmény. Budapest fürdőváros, ezt a hetes buszon utazók a vízesés

nyitott ablakon átszítáló permetéből is érzékeltették. De most ezt talán senki sem bánta.

Még északabbra a sok mindent megért Lánchíd hatalmas piros-fehérszöld reggeliző asztallá vált. Ötszáz, május elsején született, gyermek lakomázott rajta friss omlós kalácsot és kakaót, szüleik pedig a láncain csüngve fényképtették őket. Később kilátóvá alakult és kínálta ezreknek a lenyűgöző budapesti panorámát, ezen a különösen szép, régóta várt május elsején.

Tallián

Összeállításunk a 3. oldalon olvasható.



Révész Marianna

A kerítések menőrái a múltra emlékeztetnek A XXI. század már más lesz

A XI. kerületi Önkormányzat és a Budapesti Zsidó Hitközség képviselői emléktáblát avattak az egykori lágymányosi zsinagóga és elpusztult hívei emlékére a holokauszt 60. évfordulója alkalmából a Bocskai úti TIT Stúdió földszinti előcsarnokában április 28-án.

A tudományos ismeretterjesztő intézmény épületében volt 1936-tól negyed-

századon át a kerület ezer személyt befogadó zsinagógája. Juhász Nagy Ágnes, a TIT Stúdió Egyesület igazgatója rövid köszöntőjében arról beszélt, hogy nem ez az első holokauszt emlékére rendezett esemény az épületben, ugyanis 1993-ban az 1867. évi zsidó emancipációs törvény kapcsán kiállítás szerveztek a magyarországi zsidóság történetéről.

folytatás a 3. oldalon

Megint a forráskútról Gyógyvíz, vagy csapvíz?

Az Erzsébet hídról zubogott alá a vízesés az ünnepen, de a Gellért téri forráskútból még mindig nem csordogál se gyógyvíz, se csapvíz. A pazar vízesés beindítása kor jelen volt Haranghy Csaba, a Fővárosi Vízművek Rt. vezérigazgatója is, akit arról kérdeztünk, vajon mikor lehet az egy hídnál távolságban lévő forráskútból szomjat oltani. A vezérigazgató elmondta, a Vízművek vállalta a kút üzemeltetését. Jelenleg még vita van a kút tervezőjével arról, hogy mennyit veszít értékéből szellemi terméke, ha nem a budai források vize folyik ki abból. De mint azt Haranghy Csaba elmondta, a turistaszezon melegében senki nem akar 36 fokos vízzel hűsölni. Ezért mindent megtesz annak érdekében, hogy június elejétől iható víz folyjon a Gellért téri forráskútból. Az Újbuda olvasóinak véleménye is megoszlik. Áthidaló megoldás lehetne, ha a díszkút csapjainak feléből ivóvíz, a másik feléből gyógyvíz csordogálna.

T. H.



Molnár Gyula, Csapody Miklós és a hitközség képviselői az emléktábla-avatáson

Zavaró, de sajnós jogszerű az utánfutóreklám Jogkerülő mobil hirdetőtáblák

Rontja a városképet, zavarja a szabad kilátást, balesetveszélyes – az utánfutón elhelyezett hirdetőtáblák ellen mégsem lehet mit tenni, mivel nem sértenek meg egyetlen jogszabályt sem. A megoldást a törvények szigorítása jelentené.

Az utóbbi időben látványosan megnőtt az utánfutóra szerelt reklámtáblák száma Újbudán is. Sokakból ellenérzéseket vált ki az újszerű reklám: véleményük szerint nem illik bele a városképbe, megnehezíti a szabad kilátást, és ezáltal baleseteket okozhat. Az utánfutóreklám kihelyezése jóval olcsóbb, mint a hagyományos óriásplakátoké, ezért az úgynevezett fixtáblás vállalkozások vezetői is rosszallóan tekintenek rá. A XI. kerületi Önkormányzat illetékesei elmondták, hogy ők semmit sem tehetnek a mobilreklám ellen, mert azok kihelyezése egyetlen hatályban lévő jogszabályt sem sért. A rendszámmal ellátott utánfutókra ugyanis nem kell közterület-foglalási engedélyt kérni, így kikerülnek a közterület-foglalási díj befizetését is. Járműnek minősülnek,



Kovács Marianna

ezért csak a KRESZ szabályai vonatkoznak rájuk. Ha a közterület-felügyelet észleli, hogy egy ilyen utánfutó elhelyezkedése balesetveszélyt teremt, a rendőrség segítségével felszólítják a hirdetést kihelyező céget a reklámtábla áthelyezésére. Hosszú távon azonban a törvények szigorítása vezethet eredményre. Ez azonban nem a kerületi vezetés, hanem a főpolgármesteri hivatal kompetenciája.

Dergán Ádám

Van, akinek ingyenes a módosítás

Társasházi papírmunkák

Dr. Szentmiklósi Pétert bízták meg azzal, hogy a kerületi társasházak alapító okiratait módosítsa, és ügyvédi ellenjegyzéssel lássa el.

■ Miért kell módosítani az alapító okiratokat?

A kerületben számos olyan társasház létezik, amely valaha önkormányzati tulajdonban volt. Amikor 1989 és 1995 között ezeket a társasházakat értékesítették, alapító okirataikat az akkori önkormányzat állította ki, sok esetben szakszerűtlenül, illetve téves adatokkal. Ezen hibák kijavítására kért fel Molnár Gyula polgármester.

■ Milyen hátrányokkal járhat egy téves adatokat tartalmazó alapító okirat?

Ezek főképp a lakókat érintő gondok lehetnek. Ilyen az alapterület nem megfelelő bejegyzése, hiszen ez akár az ingatlan eladásakor, akár a közös költség megfizetésénél anyagi vitákat eredményezhetett. Néha a közös helyiségekkel kapcsolatos elírások is problémákhoz vezethettek.

■ Miből derül ki a társasházak képviselői számára, hogy hibás az alapító okiratuk, és azt helyesbíteni kell?

2004. január 1-jével új társasházi törvény lépett életbe. Ez többek között a társasházak alapító okiratainak módosítását, illetve frissítését is előírja. Tehát minden társasháznak jelentkeznie kell az alapító okirata újbóli ellenjegyzésére, függetlenül attól, hogy eddig



Dr. Szentmiklósi Péter

véltek vagy sem felfedezni téves adatot a dokumentumban.

■ Hogy zajlik ez a gyakorlatban?

Először is a lakóknak meg kell egyezni az okirat azon pontjaiban, melyek a tulajdonosok döntése alapján kerülnek bejegyezésre, ide sorolható a házirend is. Ha ez megtörtént, a közös képviselő bejön a Polgármesteri Hivatalba, ahol közli a tulajdonosok megállapodásait, majd elismervény ellenében átadja az alapító okiratot. A többi a mi dolgunk, elvégezzük a szükséges javításokat, ellenjegyezzük, és az előre meghatározott időpontban visszaszolgáltatjuk a dokumentumot. Ez az eljárás mintegy 3-4 napot vesz igénybe.

■ Van-e anyagi vonzata ennek az intézkedésnek?

Nincs, de hangsúlyozom, ez kizárólag azon társasházak részére ingyenes, amelyek egykor önkormányzati tulajdonban voltak, ezáltal alapító okirataikat is az önkormányzat készítette.

Paola Fernandez

Dr. Szentmiklósi Péter minden hó első és negyedik hétfőjén 14–18 óráig a Polgármesteri Hivatal földszintjén a 25-ös teremben várja az érintetteket.



A Polgármesteri Hivatal ügyfél-fogadási rendje

A Hivatal ügyfélfogadási rendje:

Hétfő:	13.00–18.00-ig
Szerda:	08.00–16.00-ig
Péntek:	08.00–12.00-ig

A polgármesteri hivatal ügyfélszolgálat a félfogadási rendje:

Hétfő:	08.00–18.00-ig
Kedd:	08.00–18.00-ig
Szerda:	08.00–18.00-ig
Csütörtök:	08.00–18.00-ig
Péntek:	08.00–16.00-ig

Telefonszám: 372-4500

Az önkormányzat internetes honlapja:
www.bp11.hu

Hírek

AZ OKMÁNYIRODA FELHÍVÁSA

A XI. kerületi Polgármesteri Hivatal okmányirodája tájékoztatja tisztelt ügyfeleit, hogy az európai parlamenti választások miatt május 24-én, 27-én, valamint június 3-án zárva tart.

KÉPVISELŐI FOGADÓÓRA

Szabó Vilmos országgyűlési képviselő (MSZP-lista) Május 27-én, csütörtökön 17 órától tartja fogadóóráját a Bartók Béla út 19. szám alatti klubban (bejárat a Mészöly utca felől).

Wieszt János önkormányzati képviselő Május 27-én, csütörtökön 17 órától tartja fogadóóráját a Bartók Béla út 19. szám alatti klubban (bejárat a Mészöly utca felől).

MSZP EURÓPA-KAMPÁNY

A Magyar Szocialista Párt képviselői az Európai parlamenti választási kampány keretében az május 20-án 16 órától A Bartók Bála úti Gárdonyi szobornál, a Fehérvári út- Vegyész utca sarkán lévő Profi áruház mellett és a Budaörsi út – Sasadi út kereszteződésében, május 21-én 16 órától a Móricz Zsigmond körtéren, a Kelenföldi Városcsúszponton és az örmezei Spar áruháznál, május 22-én reggel 9-től a Fehérvári úti vásárcsarnoknál, 9.30-tól a Vahot utcai piacnál és 10 órától a gazdagréti Eleven Centernél várják személyes találkozára a XI. kerület választópolgárait.

SZDSZ-PROGRAMOK:

Május 25-én, kedden 18 órától az SZDSZ kerületi székházában (XI., Ecsed u. 13.) a Jazz és blues barátok klubja kerül megrendezésre.

MIÉP-PROGRAM

A Magyar Igazság és Élet Pártja kerületi irodájában (XI., Bartók Béla út. 96.) minden kedden 14.30–16 óra és csütörtökön 9–11 óra között ingyenes jogsegélyszolgálatot várják az érdeklődőket. Ugyanitt a MIÉP XI. kerületi újjalakult Ifjúsági Tagozata várja a radikális gondolkodású fiatalokat.

Itt a Linux, jön a Titán

Hatékonyabb rendszerek

Ma már nyilvánvaló, hogy a hivatalokban elengedhetetlen az informatikai rendszerek használata, s ezek nagyon sokba kerülnek.

Megoldást jelenthetnek a nyílt forráskódú operációs rendszerek, amelyek elsősorban az internetes szakemberek körében népszerűek, az átlagos felhasználók ritkán vállalják az új rendszerre való áttéréssel járó nehézségeket. A XI. kerületi Önkormányzat 12 szerveréből 11 már Linux-alapú, a tervek szerint hamarosan az egész rendszert szabad forráskódalapra helyezik át, derült ki az április végén tartott megbeszélésen, ahol a különböző önkormányzatok informatikusai gyűltek össze. *Görög András* alpolgármester elmondta: örömmel biztosítanak helyet a már baráti körre alakult társaságnak, amelynek célja, hogy időről időre áttekintsék, az informatikában milyen úton lehet tovább haladni.

A tanácskozáson a szegedi önkormányzat informatikai cégének képviselői bemutatták az úgynevezett Titán rendszerüket, amelyet azután fejlesztettek ki, hogy felismerték, bármi kész alapokból indulnak el, az pénzbe kerül. A céljuk az volt, hogy az önkormányzat működéséhez szükséges hatósági és igazgatási feladatokat európai módon lássák el. Ma már Szegeden 81 intézmény van bekötve a rendszerbe. Elhangzott: a XI. kerület is hamarosan áttér a Titán rendszer használatára.

Leopold Erika

Budapest völegénye és a vaskerék

A Föld napja a kerületben

Április 22-én a Bocskai úti TIT Stúdióban több szervezet közös rendezésében tartották a kerületi Föld napja ünnepséget.

Molnár Gyula polgármester az ünnepség megnyitóján azt fejtegette, hogy emberi léptékkal nézve tőlünk nagyon távol két robot is keresi az élet nyomait a Marson, de azzal nem foglalkozunk



eleget, hogy a földi élet tartósan megmaradjon.

Hollósy Eszter, az önkormányzat főépítési irodájának környezetvédelmi előadója az Újbudának elmondta, hogy a Föld napja alkalmából, immár 12. alkal-

lommal rendezték meg a kerületi általános iskoláknak a rajzból, illetve szöveges feladatokból álló versenyeket. Idén a házi és a kerti rozsdafarkút rajzolhatták le az 1–8. osztályos tanulók, négy korcsoportban. A szöveges feladat is kétféle volt. Az egyik címe Budapest völegénye volt, amely báró *Podmaniczky Frigyes*sel, a Fővárosi Közmunkák Tanácsának 1873–1905 közötti elnökével foglalkozott. A másik A vaskerék című *Ganz Ábrahámra*, a Ganz vasöntő és gépgyár alapítójára és *Mechwart Andrásra*, a Ganz-gyár vezérigazgatójára és feltalálóra emlékeztetett. Az utóbbi játékos feladat izgalmát fokozta, hogy nem adták meg, kiről kell írniuk a gyerekeknek, arra maguknak kellett rájönniük.

Az írásbeli pályázaton 62 gyermek vett részt 3-5 fős csapatokban. A Budapest völegénye pályázaton két harmadik helyezett is született, az egyik a Lágymányosi Általános Iskola, a másik az Ádám Jenő Fenntartói Gyakorló Általános Iskola csapata volt. Második helyezettek a Budai Sport Általános Iskola tanulói, az első a Sopron úti Általános Iskola diákjai lettek.

W. K. T.

Konferencia a Polgármesteri Hivatalban

A szenvedélybetegekért

A Rév Szenvedélybeteg-segítő Szolgálatok a Magyar Katolikus Egyház hivatalos segélyszervezetének, a Katolikus Karitásznak az intézményei.

Ma már az ország nyolc városában találhatók meg. Elsősorban az alkohol-, a drog-, a gyógyszerfüggők, az étkezési zavarral küzdők, a játékszenvedélyesek és hozzátartozóik „alacsony-küszöbű”, pszichoszociális ellátására vállalkoznak. Munkájukról, örömeikről és gondjaikról esett szó a közelmúltban megrendezett konferencián a „Pszichoszociális szemlélet jelentősége a szenvedélybetegek ellátásában” címmel a Polgármesteri Hivatalban. A konferenciát a Gyermek-, Ifjúsági és Sportminisztérium, valamint a XI. kerületi Önkormányzat támogatta, s ez alkalomból jelen volt *Mádl Ferencné*, a Katolikus Karitás jószolgálati nagykövete, *Gábor Edina*, a kábítószergyűgyi koordinációért felelős államtitkár a GyISM-től és *Veresné Krajcár Izabella* alpolgármester. A program rendkívüli alapossággal fogta össze

a témával foglalkozó szakemberek munkáját. *Adányi László* előadásában az elmúlt 10 évre tekintett vissza, s kiindulást adott *Molnár Ferenc* életközeli tájékoztatójához, amelyből megtudhattuk, mit kell értenünk a szenvedélybetegek pszichoszociális ellátásán. *Kálóczi Andrea* előadásában kiemelte, hogy mekkora jelentősége van a családterápiának a szenvedélybetegek ellátásában. *Kohári Szilvia és Zelei Andrea* bemutatta, hogy milyen a komplex családgondozás az egri Rév Szolgálatában.

Csorda Gáborné azt ismertette, mit tehet a szülő azért, hogy a gyermeke egészségesen nevelkedjen. *Sárközi Antalné* szólt a pszichoszociális ellátás és az egészségügyi intézményekkel való együttműködés fontosságáról. A számos előadó között volt *Zágon Zsuzsa* a Katolikus Karitás Rév Szenvedélybeteg-segítő Szolgálat kerületi közösségétől, aki a gazdagréti prevenció program eddig megtett útjáról, eredményeiről és buktatóiról tájékoztatta a jelenlevőket.

Moldován Ibolya

Új fák a régi utcákon

Lakos Imre alpolgármester kezdeményezésére városfűtő (kőris, berkenye) fajfajtákat ültetett a XI. kerületi Önkormányzat a Kőrösy József utcában, a Szerémi soron és a képen látható Baranyai utcában. A négymillió forint költséggel megvalósított beruházás kivitelezője vállalta további három évre a fák gondozását.



BŐRGYÓGYÁSZAT

DERMA-MED ORVOSI RENDELŐ

Dr. Duray Éva

Általános és gyermekgyógyászat, anyajegyek szűrővizsgálata
Pattanásos bőr, ekcéma, pikkelysömör kezelése
Ráncfeltöltés, visszérkezelés, értágulatok, szemölcsök eltávolítása
Gyümölcssavas mélyhámlassztás (pigmentfoltok, hegek)
Hajhullás, körömbetegségek, hüvelyi panaszok kivizsgálása

Bejelentkezés:
209-1312; 06/20/944-8250
1113 Budapest, Bartók Béla út 96.
www.dermamed.hu

FIDESZ-PROGRAMOK:

Május 13-án 17 órakor a gazdagréti Mechatronikai Szakközépiskolában Szájer József, az Európai Parlament képviselője tart előadást. Május 18-án 16 órától beszélgetés Juhos Katalinnal a Fidesz Budafoki úti irodájában. Május 24-én 18 órakor a Fidesz vendége Kővér László az Országos Választmány elnöke lesz a Budafoki út 9–11. alatti irodában.

KDNP-PROGRAMOK

Május 14-én, pénteken 18 órakor a Kereszténydemokrata Néppárt kerületi irodájában (XI., Karinty F. út 9.). A Szövetség a nemzet érdekében címmel Balogh Gyula, tart előadást. Ugyanitt május 19-én, szerdán dr. Tólkécsy László történész, A média szerepe a politika alakításában című előadását hallhatják.

JOBBIK-PROGRAMOK

Május 18-án, kedden 18 órakor dr. Fazekas Róbert, a Jobbik frakcióvezetője vár beszélgetésre minden érdeklődőt a Pofosz-irodában (XI., Bartók Béla út 70.) „Kisvállalkozások esélyei az EU-ban” címmel. Május 21-én, pénteken 18 órakor dr. Mestyanek Ödön, a Jobbik képviselője várja beszélgetésre az érdeklődőket „Sorskérdéseink az EU-csatlakozás tükrében” címmel a Köbölkúti Általános Iskolában (XI., Köbölkút u. 27.). Minden munkanap 10–17 óráig a Jobbik kerületi irodájában (XI., Villányi út 20/a.) a határon túli magyarság kettős állampolgárságáért várnak mindenkit aláírásgyűjtésre.

IPARTESTÜLETI FELHÍVÁS

Június 10-én, csütörtökön 15 órakor a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara kerületi tagozata választó tagcsoport értekezletet tart a XI. kerületi Ipartestület (XI., Albert u. 15.) tanácstermében.

EGÉSZSÉGÜGYI NAP

Május 26-án 15 órakor a Lágymányosi Községi Ház (XI., Kőrösy József u. 17.) I. emeleti Tükörtermében Egységügy Napot szervez a Lágymányosiak Egyesülete.

A programban dr. Fábián Margit „Amit eszünk, azok leszünk!” című előadását hallhatják a reformkonyháról. Előadás után konzultáció, vérnyomás-, vércukorszint- és koleszterinszint-mérés várja az érdeklődőket.

CISZTERCI-HANGVERSENYEK

Május 16-án, vasárnap 20.10-kor a Ciszterci Szt. Imre-templomban (XI., Villányi út 25.) Mátyás templom Ének- és Zenekara előadja Liszt Koronázási miséjét. Vezényel: Tardy László. Ugyanitt május 23-án, vasárnap 20.10 órakora Purcell kórus és az Orfeo zenekar Burchett előadására várják az érdeklődőket.

EVANGÉLIKUS HÉRK

A Budafoki Evangélikus Egyházközség (XXII., Játék út 16.) albertfalvi és kelenvölgyi evangélikusok figyelmébe ajánlja, hogy gyülekezetében május 23-án 10 órától lesz a konfirmáció vizsga.

MÚZEUMLÁTOGATÁS

Május 22-én, szombaton 15 órakor a Budai Társaskör Keresztény Értelmiségi Klubja látogatást szervez a Budapesti Történeti Múzeumba. A Bécs-Budapest a historizmus és az avangárd között című kiállítást tekintik meg. Találkozás a múzeum előtt.

Gyermekrajzpályázat a Méreiben

Sokszínű kontinensünk

Másodízben zajlik érdekes művészeti esemény a Mérei Galériában.

Ennek helyszíne a Mezőkövesd út 10. szám alatti Mérei Ferenc Általános Iskola, Szakiskola és Felnőttoktatási Gimnázium. A mostani a Sokszínű Európánk – találkozás Európával című gyermekrajzpályázat eredményhirdetéssel egybekötött kiállítás-megnyitója volt.

A Mérei Galéria az önkormányzat kulturális bizottságának segítségével született meg – a paravánok megvásárlásához kaptak támogatást –, és *Szigethy Pálné* szabadidő-szervező tekinthető az ötletgazdának. Esztétikai nevelési szándékaihoz az iskola tanárai, vezetői egyöntetűen csatlakoztak. Úgy látták, mondotta el az igazgató a megnyitón, hogy a művészeti nevelés, a szép, a harmónia iránti vágy igényét ülteti el, fejleszti a diákokban.

A kerület valamennyi iskolájának eljuttatták felhívásukat, hogy munkáikat – három kategória szerint – jutassák el hozzájuk.

Öt iskolából több mint 100 pályázat érkezett erre a felhívásra, s a háromtagú zsűri nagy gondban volt,

amikor a döntésre került a sor, hiszen ezek a gyerekek egytől egyig tehetségesek, ötletgazdagok gondoltaikban éppúgy, mint formai megoldásaikban. A tárlat felnőtt látogatóit szívből felderítette az az eredeti látásmód, ahogyan az alkotások az Európai Unióhoz való csatlakozásunkat ábrázolták sajátosan, gyermeknézőpontból. Minden pályázó kapott emléklapot, a helyezettek pedig könyvjutalmakat is hazavihettek.

Az általános iskolák alsó tagozatos nebulói közül első helyezett lett *Deli Kinga*. A második helyezettek *Gurály Lilla*, *Dernyei György*, *Harmati Dóra*, *Kardos Szilvia*, a harmadik helyre *Czombos Petra* és *Harmati Renáta* kerültek. Az általános iskolák felső tagozatából első helyezettek: *Balogh Enikő*, *Kozelka Eszter*, másodikak: *Csere Szabina*, *Kaszányi Arnold*, *Vincze Ágnes*, harmadikok: *Lujka Norbert*, *Vincze Ágnes*.

A középiskolák kategóriájában az első díjas *Helt Ágnes*, a második *Pethő Mariann* lett, a harmadik helyezettek: *Kozma Norbert*, *Bártfai Nikolett*, *Parmiczki Barbara*.

(moldován)

T.H.

Százötvenen átfutottak az unióba

Fussunk át együtt az EU-ba, szólta a Budai Sport Általános Iskola felhívása a csatlakozási ünnepség előestéjén. Április 30-án éjfél előtt néhány perccel közel százötven gyermek és felnőtt vágott neki a Bikszádi utcai iskola előtt a 2004 méteres távnak, hogy éjféltre átfusson az Európai Unióba.

A futók élén fáklyával kezében *Güttler Károly* olimpikon úszónk haladt. A legifjabb futó az 1999-ben született *Antal Péter*, a legidősebb pedig az 1942-ben született *Tóth Tibor* volt. Az első női befutó *Fővnyes Gabriella*, az első fiúk pedig az ikerpár *Gulyás Attila* és *Péter* voltak. Az uniós futás résztvevői közt volt *Görög András* sportért felelős alpolgármester, *Balázs György* sporttanácsnok és *Filipsz Andrea* jegyző is. Éjfélt után néhány perccel, az eredményhirdetést követően, a résztvevők elénekelték a Himnuszt majd felcsendült az Örömdóda, az unió himnusza is.

A kerítések menőrái a múltra emlékeztetnek
A XXI. század már más lesz

Folytatás az első oldalról

A zsinagógái működést követően – folytatta az igazgatónő – a tudományos ismeretterjesztés már 35 éve van jelen az épületben *Öveges József* fizikusnak köszönhetően, aki egyúttal fontosnak tartotta, hogy a különböző kultúrák, vallások egyformán helyet kapjanak a programokban.

Molnár Gyula polgármester beszédében emlékeztetett arra, hogy a

nagóga látogatója arról szólt, hogy alig két hónapja javasolták a magyarországi zsidó hitközségek lapjában, az Új Életben, hogy meg kellene örökíteni a főváros legfiatalabb zsinagógájának és elpusztult híveinek emlékét. Az egykori lágmányosi hívó emlékezett azokra az időkre, amikor már „másodrendű állampolgárként” március 15-i ünnepséget tartottak a zsinagógában, és arra a rendszeres, színvonalas



Zsidó

zsinagóga felavatásán összegyűlt több ezer ember, a kormány, a főváros, a felekezetek és a fegyveres testületek képviselői úgy gondolhatták, hogy az aktív hitéletnek kiváló intézménye lesz az új templom. A békés korszak azonban nem tartott sokáig: a zsidó és zsidónak minősített polgárok jogainak és élet lehetőségeinek korlátozása hamarosan megkezdődött.

Bár az emberiség minden cselekedetére keres magyarázatot, a népirtásra azonban nem találhat – folytatta a polgármester. Úgy tűnik, az embertelenségnek ez a formája eddig úgy hozzátartozott az emberiség történetéhez, mit a beszéd vagy a gondolkodás, de remélhetőleg ebből a szempontból a XXI. század már más lesz – tette hozzá. Feladatunk egyértelmű és világos, fel kell emelni a szavunkat minden törvénytelenység, kirekesztés ellen.

Kovács Gábor újságíró, az egykori zsi-

kulturális életre, amelynek keretében a templom alagsorában fellépett *Kabos László* és *Kishegyi Árpád* is.

Kardos Péter főrabbi elmondta, a kerítések menőrái még emlékeztetnek arra a zsinagógára, amely negyedszázad alatt többet élt meg, mint szerencsebb sorsú országok templomai egy évszázad alatt. A csodálatosan szép, modern templom rendhagyó látványosságával idevonzotta még a távolabbi kerületek zsidó polgárait is. A főrabbi beszédével egyúttal elbűcsúztatta a 60 esztendővel ezelőtt megszenteltelenített templomot.

Halmos Gábor a Budapesti Zsidó Hitközség és budai körzete nevében kitüntető plaketteket adott át Molnár Gyula polgármesternek, Juhász Nagy Ágnesnek, a TIT Stúdió igazgatójának, valamint *Vida Zsolt*nak, a XI. kerületi Önkormányzat munkatársának.

(W. K. T.)

Duna-terasz 2004 – a helyek helye

Terasz egy kilométeren

Az A38 hajó tulajdonosainak szervezésében július 13-tól augusztus 3-ig a Pázmány Péter rakpart átalakul Duna-terasszá.

A Petőfi és a Lágmányosi híd közötti partszakasz a kultúra, a sport és a minőségi vendéglátás színhelyévé válik – mondta *Bognár Attila* az esemény főszervezője – központban az A38 hajóval, amely immáron egy éve horgonyoz a Petőfi híd lábánál, és nyújt igényes kulturális szolgáltatást a budapestieknek. Ebből az alaphelyzetből született meg a Duna-terasz ötlete is, hangzott el az április 27-én tartott sajtótájékoztatón, melyen *Bakáts Tibor Settenkedő* felidézte a terasz-kultúra kezdeteit: időszámításunk előtt 300-ban Kínában a Ming-dinasztia a kedvezőtlen adottságú területekből teremtet virágzó gazdaságot az új művelési módszerrel. A kritikus megjegyezte, jelen esetben is egy sivár vidék átalakításáról beszélhetünk, hiszen Budapesten nincs kihasználva a Duna. Ezzel szemben Párizsban, Londonban az emberek együtt élnek a folyóval, és minden egyes terasz szemlésmiséget hordoz kisugározza a környezetére. A Duna-terasz hiánypótló kezdeményezés, állítják a szervezők, mert a júliusi időszakban eddig hiányzott az igényes tömegrendezvény, amely kul-

Első multimédiás vetélkedő a huszonötökről

Együtt Európáért

Európai uniós csatlakozásunk jegyében zajlott le április 29-én a Polgármesteri Hivatalban az általános és középiskolások részére szervezett multimédiás vetélkedő XI. kerületi döntője.

Az Együtt Európáért elnevezésű verseny a XI. kerületi Önkormányzat, a XI. kerületi oktatási bizottság, a XI. kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ (PSZK), valamint a Fővárosi Közoktatás-fejlesztési Közalapítvány támogatásával jött létre.

Az esemény védnökei *Molnár Gyula* polgármester, valamint *Veresné Krajcár Izabella* és *Görög András* alpol-

gármesteri Hivatal megbízásából elkészült a Tétényi út–Etele út–Fehérvári út–Sárbogárdi út–Tétényi út–Halmi út–Fejér Lipót u.–Bártfai u. által határolt terület kerületi szabályozási terve. Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. tv. 9. § (6) bekezdése értelmében a tervet május 20-tól június 20-ig a Polgármesteri Hivatal főépítési irodájának I. emeleti hirdetőtábláján teszik közzé (XI. ker. Bocskai út 39–41.).

Az érintettek a tervre vonatkozóan részletes tájékoztatást ügyfélfogadási időben a főépítési irodán (I. emelet 112. szoba) kérhetnek.

KÖRNYEZETI HATÁSTANULMÁNY

A Környezetvédelmi Felügyelőség megküldte a XI. kerületi Polgármesteri Hivatalnak a Galvani u.–Szerémi u.–Kondorosi u.–Budafoki u. által határolt területen tervezett létesítmények környezeti hatásait vizsgáló előzetes tanulmányt. A területen tizenkilenc darab 5-7 emeletes irodaház, két kereskedelmi épület és egy raktár építését tervezik, melyekhez 6510 db parkolóhelyet alakítanak ki.

Az érintettek az esetleges kizáró okokra, az előzetes tanulmány tartalmára írásban tehetnek észrevételt. A dokumentáció a Környezetvédelmi Felügyelőség környezetértékelési osztályán (VII. ker. Nagydíófa u. 10–12.) félfogadási időben (hétfő, szerda 9–16 óra és kedd, csütörtök 9–12 óra), valamint a Polgármesteri Hivatalban (Bocskai u. 39–41. I. em. 112. szoba) félfogadási időben (vagy előzetes egyeztetés alapján azon kívül is, tel: 37-24-684) június 8-ig helybenolvasással tanulmányozható, mely időpont egyben az észrevételek leadásának határideje.

MŰEMLÉKI PÁLYÁZAT

Május 17-ig nyújthatják be a Fővárosi Önkormányzat ügyfélszolgálati irodájában a Műemléki Alapra pályázók támogatási kérelmüket. A támogatás célja az épített értékek megmentése azok feltalálási helyétől függetlenül, ezért nem csak védett épületek tulajdonosai vehetnek részt a pályázaton.

A pályázati kiírást és benyújtandó űrlapot a Fővárosi Önkormányzat ügyfélszolgálati irodáján (V. ker. Károly körút 28. sz.) vagy a XI. kerületi Önkormányzat főépítési irodáján lehet beszerezni. Bővebb felvilágosítás a 372-4684-es számon kérhető.



Revész Marianna

Tizenkilenc különdíjat is kaptak a résztvevők

gármesterek voltak. A nyitóbeszédben *Görög András* elmondta, már jó ideje annak, hogy megszületett egy ilyen verseny létrehozásának gondolata. Bár sok számítógépes megmértetés létezik fővárosi, illetve országos szinten is, elképzelésük az volt: ezúttal egy alkalmaszói tudást bemutató versenyt hirdetnek meg, melynek anyagait mindenki számára hozzáférhetővé teszik. *Pattantyús Sándorné*, a PSZK munkatársa és az esemény egyik szervezője elmondta, hogy a verseny fő célja az volt, hogy a gyermekek is átérezzék ennek a fontos, történelmi pillanatnak

A díjazások meglévő szempontrendszer alapján születtek: az előadás módja, a tartalma és a számítógépes háttér, tehát hogy a diákok mennyire voltak képesek kihasználni a multimédia adta lehetőségeket. Igen színes és színvonalas előadásokat láthattunk, melyeknek köszönhetően sok érdekes információhoz jutottunk az EU-tagországokról.

Minden résztvevő diák *Egely György* Borotvaélen című dedikált könyvét vehette át. A rendezvény az ünnepélyes díjkiosztóval zárult.

(fernandez)

Európai Unió parlamenti választás

Az európai uniós parlamenti választások kapcsán 11 politikai párt, szervezet megállapodott a helyi sajtónyilvánosságot illetően. Ennek megfelelően ebben a számunkban minden erre igényt tartó érintett számára azonos terjedelemben kínálunk bemutatkozási lehetőséget, valamint tudósítunk a pártok által kért rendezvényekről. A megjelenés számonkénti sorrendje sorsolással dőlt el. Az első blokkban a bemutatkozások olvashatóak, ezeket követik a tudósítások.

Fidesz

Kapcsolatteremtés

Az Újbudaért Polgári Kör és a helyi Fidesz közös rendezvényén Hende Csaba képviselőt látták vendégül a Menyecske utcai iskolában.

Hende Csaba, a polgári körök koordinátora, előadásában elmondta, milyen fontos, hogy szelíd és okos odafordulással legyünk képesek kapcsolatot teremteni és nemzeti érdekeket képviselni itthon és a nagyvilágban egyaránt.



Hangsúlyozta, hogy az ország közel 12 ezer polgári köréből a kerületünkben működő 450 elsősorban egymást segítő és támogató, a haza érdekeit a civil életben képviselő emberek áll. Többségük szociális, kulturális és emberi jogi értékek mentén tevékenykedik. Ugyanakkor felvállalják a Nemzeti Petícióban megfogalmazott követeléseket is, és kiállnak a gáz-, gyógyszerár és az adóemelés megállításáért.

Hangsúlyozta, hogy az ország közel 12 ezer polgári köréből a kerületünkben működő 450 elsősorban egymást segítő és támogató, a haza érdekeit a civil életben képviselő emberek áll. Többségük szociális, kulturális és emberi jogi értékek mentén tevékenykedik. Ugyanakkor felvállalják a Nemzeti Petícióban megfogalmazott követeléseket is, és kiállnak a gáz-, gyógyszerár és az adóemelés megállításáért.

A közelgő választás kapcsán a képviselő és Juhas Katalin is kiemelte: most az a legfontosabb, hogy mindenki részt vegyen a június 13-i szavazáson.

SZDSZ

A liberális válasz

Villáminterjú Lakos Imrével, az SZDSZ budapesti elnökével.



– Elégedett a szabad demokráciák támogatottságával?

– Az SZDSZ ma Magyarországon a harmadik politikai erő, számomra ezt bizonyítják a közvélemény-kutatások. A fővárosban pedig kifejezetten erős a támogatottságunk.

– Mit jelent a szlogenjük: SZDSZ a magyar liberális párt. Mit jelent ma a liberalizmus?

– Minden megoldásra váró problémára lehet konzervatív, szocialista és liberális választ is adni. A mi nézőpontunkkal nagyon sokan azonosulnak. Az emberek tudják, hogy a júniusi választás nem a kormányváltásról szól, hanem arról, hogy mindenki a számára szimpatikus gondolatrendszerrel azonosulhat.

– Mire koncentrálsz az SZDSZ a kampányban?

– Adócsökkentésre, a városlakók problémáira.

– Mit üzen az embereknek, miért szavazzanak az SZDSZ-re június 13-án?

– Az Európai Parlament liberális frakciójába bejutott képviselőink tevékenysége Budapest és a magyar városok számára jelenthet előrelépést. Bízom benne, hogy két képviselővel jelen leszünk az Európai Parlamentben.

MIÉP

Miért válasszák meg a mi képviselőinket?

Azért, mert csak a MIÉP ellenezte a minden eddigi kormányon átívelő, uniós csatlakozásunkat előkészítő nemzeti vágyon kiürítését.



Azért, mert valamennyi jelenlegi parlamenti párt támogatta uniós csatlakozásunkkal együtt járó lakossági megkorlátozó intézkedéseket, az alacsony nyugdíjakat és munkabérek, a magas fogyasztói árakat, az egészségügyi, szociális, oktatási és kulturális rendszert sújtó szabályok bevezetését.

Azért, mert a MIÉP-en kívül más pártok képviselői nem fogják szorgalmazni a hazánkra nézve előnytelen csatlakozási szerződés pontjainak felülvizsgálatát és módosítását.

Azért, mert csak a MIÉP európai parlamenti képviselői állhatnak ellen a magyar lakosságot sújtó további várható uniós megkorlátozó intézkedéseknek.

Munkáspárt

Nemzeti érdekekért

Magyarország az Európai Unió tagja lett, a csatlakozást a Munkáspárt is támogatja.

Mit akar a Munkáspárt? Mi a munkásság, a parasztság, a kis- és középvállalkozók, a nyugdíjasok, a kisfizetésű értelmiségiek mellett vagyunk, és a dolgozó embe-
reken akarunk segíteni.



A Munkáspárt határozottan kiáll a magyar nemzeti érdekek védelmében, jobb fizetést, megélhetést, teljes foglalkoztatást, jobb szociális ellátottságot, nemzeti gazdaságpolitikát, védelmet a magyar parasztságnak. Köztulajdonban lévő egészségügyet, jobb és ingyenes hazai oktatást, korrupciómentes közeleget, biztonságos életet, az emberi jogok kiteljesülését, határozott környezetvédelmet, békés, militarizálástól mentes Európát akar.

Június 13-án eldől: ki az a 24 ember, aki a magyarokat képviseli az Európai Parlamentben. Olyan képviselők kellenek, akik a lakosság többségének akarnak jót, s nem a hatalmon lévő gazdagoknak. Ilyenek a Munkáspárt jelöltjei. A baloldali frakcióban csak a Munkáspárt képviselheti a magyar érdekeket és más, európai baloldali erőkkel történő összefogással nagyobb az esélyünk az érdekek érvényesítésére.

MKDSZ

Emberi jogok, szociális igazság

A Magyar Kereszténydemokrata Szövetség (MKDSZ) 1997-ben alakult. A kereszténydemokrácia közkinccs, ezért az MKDSZ első pillanatától fogva a hasonló értékeket valló erők összefogásának híve. Az MKDSZ 1999. december 2-ától az Európai Néppárt tagja.



Az európai parlamenti választásokon az MKDSZ jelöltjei: Dr. Surján László, Dr. Frivaldszky Gáspár, a Fidesz Magyar Polgári Szövetség listáján indulnak. Az MKDSZ budapesti elnöke: Deák András, a 15. egyéni választókerület elnöke, országgyűlési képviselő.

A Magyar Kereszténydemokrata Szövetség célja a szociális igazság érvényesítése, a családok boldogulásának szolgálata, az ember szabadságjogainak védelme, a társadalom erkölcsi megújulása.

Elérhetőségeink: Budafoki út 9-11.

Telefon: 209-3439,

Karinthy F. út 9. Telefon: 209-0474.

Magyar Demokrata Fórum

Európát, Budán is!

Európa újra itt van, most már véglegesen. Itt az ideje, hogy csatlakozásunknak az előnyeit is mielőbb élvezhessük! Az MDF azért akar ott lenni a „nemzeti válogatottban”, azért akarunk képviselőt küldeni Brüsszelbe, mert itt, Budán is Európát akarunk.



Minőségi egészségügyet, méltó megélhetést, tisztességes nyugdíjat és gyors ügyintézkedést akarunk.

Kerületünkben mindenütt egészséges környezetet, a természet és a városkép tisztaságát kívánjuk. Mivel azonban ez nem csak rajtunk múlik, azt szeretnénk, ha Magyarország MDF-es európai parlamenti tagja is képviselni tudná hazánk érdekeit.

Ha valahol, akkor külföldön csak a nemzeti érdek számít!

Kérjük kerületünk polgárait, szavazataikkal támogassák az MDF listáját, hogy a Magyar Demokrata Fórum is ott lehessen Brüsszelben, Európa pedig itt, Dél-Budán!

Jobbik

A szavazók távolmaradásukkal tiltakozzanak

A Jobbik követeli az Európai Unió és Magyarország között megkötött csatlakozási szerződés, minden magyar állampolgárt sújtó feltételrendszerének azonnali újratárgyalását!



A Fidesz és az MSZP politikusaiknak közös felelőssége, hogy egy visszafordíthatatlanul hanyatlóban lévő, eszméitől régen megszabadult, kizárólag a fogyasztásban érdekelt szervezethez történő csatlakozásban „Európa újraegyesítésének” fennkölt eszméjét látják. Alkalmatlanságukat bizonyítja, hogy a június 13-i európai parlamenti választások eredményeképpen egy olyan szervezetbe delegálnak képviselőket, amelynek érdemi befolyása az EU döntéseire nincsen.

A Jobbik kéri a nemzetért aggódókat, hogy a választásoktól történő távolmaradásukkal tiltakozzanak a megalázó feltételekkel szemben!

MSZP

Európa köszöntése

Történelmi tavasz köszönt Magyarországra: a XX. század hosszú tele után a megújuló Európa közösségének tagjaként mi is megújulás elé nézünk.



Az unióba lépve meg kell újulnia gondolkodásunknak. A csatlakozással minőségében új helyzetbe kerülünk. Nem kapunk ajándékokat, de taggá válunk egy erős és összetartó családban. Az unióba készülődve sok munkára volt szükség az ország és az önkormányzat részéről egyaránt. E munka eredményeiből nem keveset már most is láthatnak a XI. kerület lakói is, sok gyümölcs pedig később érik be. Lehetőségeink bővülnek: sok olyan program megvalósulhat az uniós alapok segítségével, amelyekről korábban csak álmodhattunk. A XI. kerület vezetése és a kerületi szocialisták is elkötelezett hívei az állampolgárok Európájának, a virágzó európai Magyarországnak.

Ha Ön is szimpátiával figyeli az újbudai közösség érdekében tett erőfeszítéseinket és egyetért célkitűzéseinkkel, a júniusi európai parlamenti választásokon kérjük adja szavazatát a MSZP listájára.

Zöld Szerviz

EREDETVIZSGÁLAT ZÖLD KÁRTYA

Cím: 1119 Budapest XI., Borszéki u. 2.
205-5949
06/30/2946-511
8.00-16.00-ig

STIHL **VIKING**

Kerti kisgép és motoros kasza akció!
Elektromos és motoros láncfűrész, permetezők, lombszívók, aprítók, betonvágók, talajfűrők. Láncok és tárcsák gépi élezése.

Stihl Viking Márkakereskedés és szerviz.
1116 Bp., Gépész u. 14. Tel/fax: (06-1) 228-0753

HALM OPTIKA

Májusban és júniusban: szemüveg rendelés esetén az **INGYENES SZEMVIZSGÁLAT**, és az **AJÁNDÉK SZEMÜVEG** mellett, még **10 % KEDVEZMÉNYT** kap a választott keret árából.

Üzletünk a Kelenföldi pályaudvartól 2 percre (19, 49-es villamossal a 2. megállónál) található. A boltban egész nap van szemvizsgálat, valamint hagyományos és digitális fotókidolgozás.

Cím: Bartók Béla út 136.
Tel: 203-98-07 Nyitva: H-P 9-16.45.
Szeretettel várjuk kedves vásárlóinkat!

Szeitz Optika

1111 Bp., Budafoki út 53.
Tel./fax: 06-1 385-1637

INGYENES computeres látás és kontaktlencse **VIZSGÁLAT**

Márkás **SZEMÜVEGKERETEK ÉS LENCSEK**

Monitor előtt dolgozóknak védőszemüvegek

Progresszív lencsék **KEDVEZŐ ÁRON**

FOTÓKIDOLGOZÁS
H-P: 9⁰⁰-18⁰⁰ Sz: 9⁰⁰-12⁰⁰

Demszky Gábor: Nem harmadosztályú utasként szállunk fel

Az EU legyen Budapestért, a városlakókért

Mire fordítson több pénzt az Európai Unió?

Ezt a kérdést tette fel Demszky Gábor főpolgármester április 25-én a Szabad Demokraták Szövetségének kampánynyitóján, amelyet az Etele téren tartottak.

Innen indult el hathetes útjára több mint száz települést érintve az SZDSZ kampánybusza.

–Sokan azt gondolják, hogy az EU hatalmas tengerjáró hajójára harmadosztályú utasként szállunk fel, az irányításba való beleszólás lehetősége

nélkül. Ám ez koránt sincs így – hangsúlyozta a főpolgármester.

Európa lakosságának 80, míg Magyarország lakosságának a 64 százaléka városokban él, ehhez képest az unióban háttérbe szorulnak a városban élők érdekei – mondta Demszky Gábor. A konzervatív válasz a fent feltett kérdésre, hogy a mezőgazdaságból élőket kell támogatni, a szocialista válasz az, hogy mindegy mire, csak minél többet megkapjunk a támogatásokból. Ezzel szemben a liberális válasz az, hogy jóval több pénzre van szükség a városi problémák megoldására, hiszen fel kell újítani a lakótelepeket, a környezetvédelmet a városokban is meg kell valósítani és a közlekedést is fejleszteni kell.

A magyar városi lakosság megérdemli, hogy érdekeit megvédjék az unióban, erre vállalkozik az SZDSZ.

Demszky Gábor megállapodott Párizs, Berlin, Róma, Prága, Varsó vezetőivel, hogy közösen lépnek fel az unióban a városok érdekeiért. Ehhez a „budapesti klubhoz” havonta új városok csatlakoznak. Az unió 2007-től esedékes költségvetésének készítésekor jóval nagyobb hangsúlyt kell fektetni a várospolitikára.

T. H.

Orbán Viktor: Magyarországon a választás nem háború

A bizalomról is döntenek a polgárok

Nehéz idők következnek Orbán Viktor szerint, mert a szocialisták „háborút akarnak indítani” a június 13-i választások előtt.

A Fidesz elnöke a Fidesz-Magyar Polgári Szövetség április 14-én megtartott gazdasági lakossági fórumán beszélt a választási kampányról, a Nemzeti Petíció pontjairól és az európai parlamenti választások tétjéről.

Orbán Viktor kijelentette, hogy június 13-án nem Európáról, hanem a saját életünkről és a kormány iránti meglévő vagy elvesztett bizalomról is döntenek a szavazópolgárok. A Munka, otthon, biztonság címet viselő petícióval nem népszavazást akar kierőszakolni, hanem a költségvetés módosítását kívánja elérni a Fidesz – jelentette ki a pártelnök, aki hangsúlyozta, hogy ha egymillió aláírás összegyűlik, a kormánynak tennie kell valamit, és figyelembe kell vennie a petíció pontjait.

Nehéz idők következnek, mert a szocialisták provokálni fognak, és a kormányzati eredmények és tevékenység helyett a megosztásra építik hatalmi számításaikat – vélte Orbán Viktor. A pártelnök szerint meg kell védeni az emberek nyu-

galmát, és világossá kell tenni, hogy Magyarországon a választás nem háború, hanem kiélezett versengés, még akkor is, ha az ellenfél másként gondolja. Orbán hozzátette: minden eszközt megragadunk, hogy a tör-

vénysértéstől eltántorítsuk őket. A volt miniszterelnök beszédében példátlan esetben nevezte, hogy egy parlamenti párt nyílt törvénysértésre hívja fel aktivistáit.

(G. P.)



Zoltán Zoltán

Át kell törni a hallgatás falát

MIÉP-kampánynyitó

Április 15-én a Magyar Igazság és Élet Pártja (MIÉP) európai parlamenti kampánynyitó nagygyűlést tartott a Villányi úti Általános Vállalkozási Főiskola egyik előadótermében.

Dr. Hegedűs Lóránt református püspök, a MIÉP európai parlamenti listavezetője éles szónoki fordulatokkal tarkított kampánynyitó beszédében azt hangsúlyozta, hogy a haza végveszélyben van, viszont a multinacionális globalizmus tőkehatalmai elégedettek velünk. A püspök szerint

nagyobb veszély azonban az Amerikai Egyesült Államok globális, pénzdiktatúrás, multinacionális, kétpárti „demokratúrát” okozó hatalma. Az „Ámenkultúrát” a „Mammonkultúra” fenyegeti.

A püspök élesen kritizálta a Magyarországnak nyújtott agrártámogatási rendszert, és felvázolta annak a veszélyét, hogy külföldi mamutvállalatok kezébe megy át a magyarországi földterület.

Dr. Hegedűs Lóránt szerint nincs most reálpolitikai esélye annak, hogy a pénzdiktatúra gátlástalanabb, azaz



Révész Marianna

a jelenlegi világapokalipszisben mi, magyarok vagyunk a legrettenetesebb helyzetben, ezt jellemzi a családi életet is átható erkölcsi értékvesztettség.

Hegedűs Lóránt úgy látja, hogy az Európai Unióba való belépésünkkel a népmozgási önanonosságra hiánya is fenyegeti a magyarságot. A MIÉP-listavezető véleménye szerint az unióban felettünk álló szervek döntenek majd az életünkről. A magyarság önanonosságára nézve a leg-

kormánypárti vagy diplomatikusan lavírozó, azaz ellenzéki, két páholya helyett a MIÉP legyen a legnépszerűbb politikai erő Magyarországon, de ennek a pártnak kell áttörnie a hallgatás falát, és képviselnie a nemzet érdekeit egy európai plénumon.

Csurka István annak a reményének adott hangot, hogy a MIÉP szelme is megjelenhet az európai nyilvánosság előtt.

(W. K. T.)

OLVASÓI LEVÉL

Vendégünk volt Kárpátalja

A Gazdagréti lakótelep az idén ünnepli a 20 éves születésnapját. Ez alkalomból a helyi általános iskolák, a TV11 és a Gazdagréti Községi Ház közös programsorozatot szervez, ennek egyik állomása volt a Gazdagréti Tavasz rendezvénye április 23-tól 25-ig. Balázs Gyula alpolgármester meghívására az esemény vendége volt a benei gyermektáncsoport Kárpátaljáról. A 12 kislány és a kísérő tanárnő pénteken kilencórás utazás után érkeztek hozzánk, majd rögtön átöltöztek népviseletbe, s a táncukkal

elbűvölték a XI. kerületi óvónők kórusversenyének résztvevőit. Szombat délután ellátogattunk a Tropicariumba, majd Balázs György gazdasági képviselő meghívta őket hamburgerezni. A messziről jött gyerekeknek nagy élmény volt a különleges délelőtt: a tengeri halak, cápák és krokodilok, és a gyorsétteremben ajándékba kapott játékok, lufik. Délután közösen léptek fel a gazdagréti és a kárpátaljai gyerekek, miközben a lakótelepi szülők főztek gulyáslevest bográcsban a résztvevőknek. Weisz anyuka még egy zsák játékot is hozott a vendégeknek, akik a fellépés után a közösségi házban működő eMagyarország pontban ismerkedtek az internet világával.

Farkas Zsolt

Palackba zárt kincsek a BorTárban

Fehér abrosz mellett Tokaj-hegyaljai bort kóstol-tal a minap ízes magyar beszéddel körítve. Mindig boldog leszek a kulináris kiruccanásoktól, és ráadásul messzire sem kellett mennem ehhez.

A Bartók Béla út Gellért tér felé első végén van az a hely, ahol felvonultatják Magyarország palackba zárt kincseit. A hely neve BorTár. A legutóbbi borklubon Bodrogkeresztúrról a Puklus fivérek kóstoltatták munkájuk gyümölcseit. Mi, egymás számára ismeretlen borrajongók körbeültük a szépen terített asztalt, majd Puklus Péter őszinte szavai családról, borról egy szempillantás alatt társaságot kovácsoltak belőlünk, miközben kóstoltunk. 2003-as Sargamuskotályuk illata – akár egy parfüm – engem és a többi hölgyet is levett a lábamról. A '96-os száraz Szamorodnijuk mandula és zölddió íze azonnal tudatta, ennél jobb étvágygerjesztőt keresve sem találunk. Azon a csipegetős, kortyolgatós estén kicsit okosodtunk aszú szem szedéséből, tájismeretből. Végül 1904-es és még öregebb tokaji jó híret hallhattuk, majd egy 1993-as 5 puttonyos aszúval köszöntünk el a viszontlátás reményében. A következő borklub május 21-én

18 órától igazi csemeget tartogat a borkedvelők és az ingyencsek számára. Két remek borászt látunk ezen az estén vendégül.

Bock József Villányból bársonyos, behízelt vörösbortait kóstoltatja. Lakatos Tibor a Torna pincészetből pedig Somló-hegy férfias, markáns savú fehérborait önti majd a kóstolók poharaiba. E két borászt és barátságukat ismerve mondhatom, finom borokban, jókedvben, anekdotákban és borászati szakismeretben nem lesz hiány ezen az estén. Borklubunk nyílt, mindenkit szeretettel várunk, aki kedvet érez ahhoz, hogy megismerkedjen személyesen is a remek borászokkal és kiváló boraikkal. Érdeklődni és jelentkezni a 361-4954-es telefonszámon, vagy a bortar@mail.eol.hu címen lehet május 20-ig. Hölgyeim és uraim, ne hagyják ki ezt a felejthetetlen estét!

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 9–19-ig, szombaton 9–14-ig. Cím: 1111 Bp., Bartók Béla út 8. Telefon: 361-4954



Itt az új SUZUKI ALTO

ALTO 1,1 GL 1.290.000 Ft-tól
Új ár: 1 875 000 Ft-tól

ALTO 1,1 GLX 2.140.000 Ft-tól
Új ár: 2 025 000 Ft-tól

szervokománnyal, vezető- és utasoldali légzsák, központi zár, elektromos ablakemelő

Műszaki adatok: 1061 cm³, 62 LE, 4,9 l/100 km, CO kibocsátás: 119 g/km

Jöjjön el egy próbaútra és győződjön meg Ön is róla...

• 10% előleggel • díjtalan üzembe helyezéssel • kozmalkamozott és orvosi kedvezményrel

SUZUKI IGNIS
már összehajthatással is!

4WD

Műszaki adatok: motor: 1328 cm³, 93 LE, átlagfogyasztás: 6,5 l/100 km, CO kibocsátás: 154 g/km

Újdonságok:

Ignis 1,3 CC ABS-szel 2 400 000 Ft-tól
Ignis 1,3 CC 2 170 000 Ft-tól
Ignis 1,3 CC 4WD 3 395 000 Ft-tól
Ignis 1,3 GL aut.váltóval 3 370 000 Ft-tól

MAGYAR AUTÓKLUB • SUZUKI Márkakereskedés és Szerviz

Budapest, XI. ker., Boldizsár u. 2. Tel.: 248-0432, 310-2959

MŰSZAKI VIZSGÁZTATÁS, ZÖLDKARTYA, EREDETISÉG VIZSGÁLAT, MUNKAFELVÉTEL: 310-2963, ALKATRÉSZ ELADÁS: 248-0434

Klubprogramok

MOZGÁSSÉRÜLTEK KLUBJA

Kevház u. 19–21.

MÁJUS 26. 14.00: klubnap.

VÖRÖSKERESZT CSEVEGŐKLUB

Neszmélyi út 36., Idősek Otthona

MÁJUS 28. 14.00: klubnap.

BUDAI TÁRSASKÖR

Szent Imre Ház, XI., Himfy u. 9.

A klub a 35–55 éves keresztény értelmi-ségiek tartalmas társas együttlétét segíti. Jelentkezés hétfőnként 17–18 óra között. Információ: 395-3445 (20–22 között).

CUKORBETEGEK ALBERTFALVAI KLUBJA (AKH)

Gyékényes u. 45–47.

MÁJUS 19., SZERDA: klubnap.

SZENTIMREVÁROSI EGYESÜLET (SZIE)

Himfy u. 9., Információ: www.szie.org.hu

BABA-MAMA KLUB szerda délelőttönként 9.30–11.30-ig. GYERMEKNÉPTÁNC csütörtök délutánonként 16.15–17.45-ig. EVANGELIZÁCIÓS SZAKOSZTÁLY: házaspár hittan szerdánként 20.15

Művelődési ajánlatok

BUDAPESTI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

XI., Etele út 55. T.: 371-2760

MÁJUS 15. 16.00 Világjárók nyomában, dr. Dénes György nyugalmozott egyetemi tanár előadása Spanyolországról. MÁJUS 16. 19.00 A Theatrum Színiakadémia előadása: Mi dalunk szól. MÁJUS 22. 15.00 Hallgassunk együtt zenét! Vendég Zelinka Tamás zenei tanácsos MÁJUS 25. 19.00 Táncos történetek tea mellett, vendég Hortobágyi Gyöngyvér TANFOLYAMOK: vasútművelődési klub; vasútművelődési szakkör (10–18 éves korig); geinctoria; kerámia szakkör felnőtteknek, gyerekeknek; callanetika torna; fotóklub; ikebana klub; számítógépes tanfolyamok.

A38 ÁLLÓHAJÓ

Petőfi híd budai hídfő. www.a38.hu

MÁJUS 12. 19.00 A 2003-as Magyar Himalája Expedíció élménybeszámolója. MÁJUS 13. 21.00 Kiss Erzsébet lemezbemutató (fantasy-world music). MÁJUS 14. 21.00 Anselmo Crew (hip-hop mediterranean), Toy Division (soul'n'bass),

Lord Sassafras (groove latin DJ). MÁJUS 15. 21.00 „IN-Fusion 5” Clowfinger (neo-metal), Entreat (hardcore), Superbutt (metal/rock'n roll). MÁJUS 19. 20.00 Lajkó Félix klub Alexander Balanescu, Lajkó Félix MÁJUS 20. 21.00 „IN-Fusion 6” (dancehall, reggae) One Love Hi Pawa, Bassrunner Soundtribe & El Condorsito, Dr._UPC/Mc Ignat Gorazd, Love Alliance. MÁJUS 22. 21.00 „IN-Fusion 7” (future jazz) Tom Wieland, Innocent Sorcerers, Eddy & Yannah, DJ Tall, Keyser & Erik Sumo, Easy Life Natural (future jazz) Soul sorozat.

ALBERTFALVI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Gyékényes u. 45–47. Tel./fax: 204-6788

MÁJUS 14. 10.00–13.00 CSCSPE ruhaakciója. MÁJUS 15.00 20.00 AKH Társastánc Klub MÁJUS 19. Cukorbetegek Klubja HÉTFŐ 14.00–16.00-IG: Életem az éveknek Nyugdíjas Klub, 16.00–18.00-IG: Családok a Családokért Polgári Egyesület (klubnap) Kedd 14.00: Albertfalvai Keresztény Társas Kör Nyugdíjas Klubja. SZERDA 17.00–19.00-IG: Albertfalvai Polgárok Köre. HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 10.00–19.00-IG ÉS SZOMBATON 10.00–14.00-IG internetezés.

FONÓ BUDAI ZENEHÁZ

XI., Sztregova u. 3. T.: 206-5300

MÁJUS 13. Fonó zenekar, Frankie Látó. MÁJUS14. Multi Café (dzsessz-blues fesztivál): Muddy Shoes & Ripoff Raskolnyikov; Big Daddy Wilson & Mississippi Grave Diggers; Steve Ray Vaughan & Jimmy Hendrix Memorial Band; Dresh Quartet. MÁJUS 15. Bran. MÁJUS 19. Tükrös. MÁJUS 20. Fonó Pódium, Misztrál együttes (lemezbemutató koncert). MÁJUS 21. Lovász Irén–Lörszky Attila.

FŐVÁROSI MŰVELŐDÉSI HÁZ

XI., Fehérvári út 47. T.: 203-3868.

MÁJUS 14. ÉS 28. 18.00 moldvai gyermektáncház a Csűrrentő együtessel; 19.00 moldvai táncház felnőtteknek a Csűrrentő együtessel. MÁJUS 15. ÉS 29. 18.00 csángó-magyar gyermektáncház a Sülti zenekarral; 19.30 órák csángó-magyar táncház felnőtteknek a Sülti zenekarral. MÁJUS 22. 9.30 Futrinka Játsszósziget – hétvégi családi játszóház; 18.00 Indiai Est.

találkozoja. A külön nem jelölt előadások 20 órák kezdődnek.

KIÁLLÍTÁSOK

■ ALBERTFALVI HELYTÖRTÉNETI GYŰJTEMÉNY Pentele u. 8. T.: 208-6635

ÁLLANDÓ KIÁLLÍTÁSOK: Római ásatások, egyháztörténeti kiállítás, iskolatörténeti kiállítás, Albertfalva önállóságának éveit 1819–1950-ig, az Első Magyar Repülőgépgyár, borgyűjtemény, középkori rom Albertfalva területén. A 185 éves Albertfalva múltja és jelene, fényképeken. Nyitva: kedden, csütörtökön 16–18-ig.

■ BARTÓK 32 GALÉRIA Bartók B. út 32. Tel./fax: 386-9038

MÁJUS 14-IG Kunkovác László fotóművész kiállítása. MÁJUS 19-TŐL JÚNIUS 11-IG Varga Gábor festőművész kiállítása. ÁLLANDÓ KIÁLLÍTÁS: Dayka Margit-emlékszoba. A kiállítások munkanapokon 14–18 óra között látogathatók.

■ KARINTHY SZALON Karinty F. út 22. Tel.: 209-3706

MÁJUS 12-IG Anastasia Sgourou fotóművész kiállítása. A szalon hétköznap 10–16 óráig tart nyitva.

■ TETŐ GALÉRIA Ecsed u. 13. Nyitva hétfőtől csütörtökig 17-től-20-ig.

■ XI. KERÜLETI HELYTÖRTÉNETI KIÁLLÍTÓHELY Erőmű u. 4. T.: 365-6126 Régészeti, építészeti, ipartörténeti (Csonka János) emlékek. Egyszer volt Dél-Buda. Táji védelmi körzeteink. Nyitva minden szerdán 15–18-ig.

A TV11 MŰSORA 2004. MÁJUS 12–26.

MÁJUS 12., SZERDA

18.00 ismétlés 20.15 Csőmontázs összefoglalója 20.45 Vissza a gyökerekhez 21.10 A Főnix TV műsora 22.40 A 9STV műsora

MÁJUS 13., CSÜTÖRTÖK

9.00 ismétlés

MÁJUS 14., PÉNTEK

18.00 és 22.30 ismétlés

MÁJUS 15., SZOMBAT

9.00, 14.00 és 23.00 ismétlés

MÁJUS 16., VASÁRNAP

9.00, 13.00 és 23.00 ismétlés

MÁJUS 17., HÉTFŐ

4.00 a május 10-i adás ismétlése 18.00 Magazin 11 18.45 Sport 11 19.00 Hit és élet 19.05 Életközeli 19.15 SzívárványSzín 19.45 Biztos, ami biztos 20.15 Varázslók klubja, vendég: Horváth Zoltán

MÁJUS 18., KEDD

18.00 és 22.30 ismétlés

MÁJUS 19., SZERDA

18.00 ismétlés

TV11: Budapest, XI., Csikihegyek utca 13. Telefon: 246-6259

HÉTFŐ 9.00–12.00-IG (csütörtök 9.00-tól is) Tücsökzene: muzika klub gyerekeknek 4 évesig; 19.00 Greenfields ír táncház. KEDD 17.00 Muzsikás Gyermektánc és kézművesműhely. SZERDA 9.30 (kedden is), PÉNTEK 9.30: Zsebi baba délelőtti játszóháza. VASÁRNAP 8.00 Budapesti Hobby Klub.

GAZDAGRÉTI KÖZÖSSÉGI HÁZ

Törökugrató u. 9. T.: 246-5253, www.c3.hu/~gkh

MÁJUS 17. 15.00 nyugdíjas klub. KEDD 10.00 eklektika klub. SZERDA 18.00 Szülők Gazdagréti Egyesülete, fogadóóra.

20.45 Csőmontázs összefoglalója 21.15 Maszajok 21.40 A Főnix TV műsora 22.10 A 9STV műsora

MÁJUS 20., CSÜTÖRTÖK

9.00 ismétlés

MÁJUS 21., PÉNTEK

18.00 és 22.30 ismétlés

MÁJUS 22., SZOMBAT

9.00, 14.00 és 23.00 ismétlés

MÁJUS 23., VASÁRNAP

9.00, 13.00 és 23.00 ismétlés

MÁJUS 24., HÉTFŐ

4.00 a május 17-i adás ismétlése 18.00 Magazin 11 18.45 Sport 11 19.00 Hit és élet 19.05 Égető kérdések 19.15 SzívárványSzín 19.45 Városiak, vendég: Janza Kata

MÁJUS 25., KEDD

18.00 és 22.30 ismétlés

MÁJUS 26., SZERDA

18.00 ismétlés 20.15 Csőmontázs összefoglalója 20.45 Őseink nyomában 21.15 A Főnix TV műsora 22.00 A 9STV műsora

HÉTKÖZNAPOKON 10.00–19.00 ÓRÁIG internetezés.

KARINTHY SZALON

XI., Karinty F. út 22. Tel.: 209-3706

MÁJUS 21. 19.00 Miami Art-koncert. MÁJUS 22. 19.00 Bharatnatyán dél-indiai szakrális szótánc. Előadja: Bittner Dóra Minden csütörtökön 18.00 Táncstúdió.

20 ÉVES A GAZDAGRÉTI LAKÓTELEP ÉS A TV 11 SZENTIVÁNEJI BULI JÚNIUS 26-ÁN ÉS 27-ÉN

A TORBÁGY UTCA ÉS A KAPTÁRKÓ UTCA ÁLTAL HATÁROLT FÜVES TERÜLETEN Kézművesek utcája, Vidám Park, sörátor, ökörsütés, vetélkedők, nyeremények. A színpadon neves művészek, zenekarok. Utcabál. A TV11 szerkesztősége szeretettel vár minden kerületi lakost a rendezvényre!

KELENVÖLGYI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Kardhegy u. 2. Tel.: 424-5363

MÁJUS 14. 17.00 Cseriné Kelemen Erika képzőművészeti kiállításának megnyitja. MÁJUS 23. 15.00 A Trilla énekiskola koncert. HÉTFŐ 18.00 Happy Bike bringás klub. KEDD 15.00 gyerek kézműves-foglalkozás; 17.00 ifjúsági klub. SZERDA 17.00 bridzsklub. PÉNTEK 18.00 festőiskola

ŐRMEZEI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Cirmos u. 8. Tel.: 310-0644

KEDD, CSÜTÖRTÖK 10.30 Tarka színpad. KEDD 18.00 numerológia (péntek 17.00 is). PÉNTEKEN 20.00 pingpong klub. SZOMBAT 9.00 Comedia 2000 színház VASÁRNAP 8.00 román kat. szentmise.

SZENT IMRE PLÉBÁNIATEMPLOM

XI., Villányi út 25. Tel.: 466-5886

MÁJUS 16. 11.30 dr. Kerekes Károly O. Cist. é. zirci apát gyémántmiséje; 20.10 tavaszi hangversenyek 3. Mátyás-templom Ének-és Zenekara: Liszt Koronázási mise. MÁJUS 22. 16.00 Zsibongó klub: Simon András meséi. Gyermek népdalverseny. MÁJUS 23. Urunk mennybemenetele. 11.30 dr. Barlay Ödön Szabolcs gyémántmiséje; 20.10 tavaszi hangversenyek 4. Purcell-kórus, Orfeo zenekar Bach-estje. SZERDA: 18.30 Plácid atya katézise; CSÜTÖRTÖK 20.00: fiatal házaspárok beszélgetése; SZOMBAT 7.00 szolozsma, reggeli dicséret, 17.30 szolozsma, esti dicséret a Szent Gellért oltáránál.

TIT STÚDIÓ

XI., Zsombolyai u. 6. Tel.: 385-0514

www.tit.hu, e-mail: info@tit.hu

MÁJUS 12. ásványbarát kör: Jordánia MÁJUS 13. 17.00 Suseiki Klub. MÁJUS 17. 18.00 akvarista szakkör,

klubnap, kirándulás előkészítése; 18.00 gombász szakkör: Pókhalós gombák. MÁJUS 20. 17.00 Csapody Vera növénybarát klub: Fritilláriák. MÁJUS 24. 18.00 gombász szakkör TANULMÁNYI KIRÁNDULÁSOK: MÁJUS 16. Normafa környéke. Találkozás: 8.00 a Moszkva tér, fekete 21-es busz végállomásánál. Vezető: Makay Attila. MÁJUS 22. Nagykovácsi környéke. Találkozás: 8.00 Húvösvölgy, a 63-as busz végállomásánál. Vezető: Tatár Géza.

BARTÓK 32 GALÉRIA

XI., Bartók B. út 32. Tel./fax: 386-9038

HÉTFŐ 18.00: Tajcsi-csikung foglalkozás.

Túraajánlat

SOLIDARITAS SE

MÁJUS 16. Dunamente: százhalmattai séta a Halmi-erdőben. Táv: 10 km, szint: 100 m. Költség: 800 Ft/fő. Találkozó: 7.30-kor a Kelenföldi Volán-pályaudvarnál. Túrávezető: Szopják Mária.

OLAJIPARI TERMÉSZETBARÁT SE

MINDEN SZERDÁN túra nyugdíjasoknak. Találkozó: 7.20-kor a Moszkva téri metrókijárat (a hétvégi Budai-hegység túráira szintén ez időben és helyszínen van a találkozó). A pilisi túrák találkozója 7.15 órák a Batthyány téri HÉV-végállomás. MÁJUS 15-16. Börzsöny: munkatúra Királyháza környékén. MÁJUS 15. XI. kerületi Természetbarát találkozó. Budai-hegység: Húvösvölgy–Nagykovácsi. MÁJUS 16. Vértesszent-keresztúri kör–Oroszlány. MÁJUS 22. Pilisi hegység: Pomáz–Holdvirág-árok-Csikóvár–Pomáz. MÁJUS 23. Budai-hegység: Nagykovácsi–Nagyszénás–Ördögtorony–Kutya-hegy–Anna-vh.–Nagykopasz–Nagykovácsi

ÚJBUDAI GYERMEKNAP a Kamaraerdei Ifjúsági Parkban 2004. május 30., vasárnap 9–19 óráig



Sátorszínpad: 10.30–13.00 óráig: Zsezse bohóc Indul a mesevonal (Bóbíta együttes) Fresh együttes Baby Gabi

13 órától a nagysátor mögötti zöldterületen: Őrző-védő kutya bemutató (agility, Őrző-védő és fegyverező gyakorlatok)

14–16 óráig: RSG bemutató NOX Betty Love Groovehouse

Arcfestés, sporttánc, Vöröskereszt mentőautó-bemutató, aszfalttrajzverseny, brióskóstoló, Budai XI. SE sportjátsszótér, kerékpáros ügyességi verseny, Rodeó Bika, póni lovaglás, sárkány csúszdás ugráló, akkumulátoros autók, kislégyvár, kirakodóvár, strand

Agórai programok: Mesés Kalandozások, játékos pontgyűjtő barangolás a mesék világában ajándékokkal 9–17 óráig (Mesék tengere, Malacka keresz, varázsszem csúsztató, hol volt, hol nem volt. . . , Aranyhal)

Kézműveskuckó Állatfigurás ajándék kitűzők készítése, hajtogatott díszdobozokkal, szélforgók, ceruzatartók készítése, szalvéta díszítéstechnikával.

Címünk: Kamaraerdei Ifjúsági Park Kht. Budapest, XI., Kamaraerdei út 12–14. Tel. 249-9759. A Kamaraerdei Ifjúsági Park megközelíthető a Kosztolányi térről a 87-es és a 87A jelzésű autóbusszal, Budaörsről a 88-as autóbusszal, illetve a Batthyány térről a 41 jelzésű villamossal.

Támogatóink: XI. ker. Önkormányzat, Maksai Pékség Fővédnök: Molnár Gyula polgármester Védnökök: Görög András alpolgármester, Simon Károly a választókerület önkormányzati képviselője

A BELÉPÉS GYERMEKEKNEK INGYENES! FELNŐTTEKNEK: 600 FT

Interjú Demszky Gábor főpolgármesterrel

Hosszabb lehet a 4-es metró vonala

A kelet-európai városok közt lemaradóban van Budapest, miként alakulnak a kerületi nagyberuházások, akar-e ötödször is főpolgármester lenni, egyebek mellett erről kérdeztük Demszky Gábort hivatalában.

- **Főpolgármester úr, ön a XI. kerületben nőtt fel. Tervezi, hogy visszaköltözik Budapestre?**

A város közvetlen határában lakom, és ha az utcánkban a páratlan oldalról átköltöznék a páros oldalra, akkor már nem Budakeszin, hanem Budapesten laknék. Személyemben tehát mintegy megtestesítem a főváros és az agglomeráció szétszakíthatatlanságát, a központi régió egységét. De félretéve a tréfát: ha a gyerekeim felnőnek, akkor szeretnék visszaköltözni valamelyik belső kerületbe.

- **Demján Sándor a minap sajnálatát fejezte ki, hogy a kelet-európai városok között Budapest kezd lemaradni!**

Demjánra szüksége van Budapestnek mint befektetőre és mint a multik képviselőjére is. Persze nem örülök, hogy most Pozsonyban ruház be. De ne felejtse el: azért tette ezt, mert ott alacsonyabbak az adók. Észtországban, Litvániában vagy Pozsonyban az alacsony adók mellett olcsóbban állít elő, és kedvezőbben értékesít. Távozása intő jel: azt jelzi, hogy nálunk is szükség van adócsökkentésre. Örülnek, ha Demján Sándor kedvező feltételekkel tudna kongresszusi központot építeni a fővárosban, de ez ügyben a kormánnyal kell megegyeznie.

- **A kerületben viszont más a tendencia, hisz komoly mennyiségű magántőke áramlik ide. A főváros hogyan kívánja támogatni a fejlődést, miközben állandóan azt hallani, hogy nincs pénz?**

Azzal támogatjuk, hogy infrastruktúrát fejlesztünk. Dél-Buda kiemelt fő-

városi fejlesztési övezetté vált. Rendbe tettük a Bartók Béla utat, a Móróc Zsigmond körteret, a Fehérvári út elejét. A négyes metró és a hozzá kapcsolódó úthálózati munkálatok ma Budapest legnagyobb infrastruktúrális fejlesztései. Megteremtjük a gyors és kényelmes közlekedés feltételeit, a metró környezete pedig további magántőkét vonz majd.

- **A külső Bartók Béla út átépítésével kapcsolatban eddig csak ígéretek hangzottak el!**

Így van, mert nem volt rá pénz. De el-tökélt szándékunk, hogy jövőre megcsináljuk, a kerülettel együtt fogjuk finanszírozni.

- **A Bartók Béla úthoz hasonlóan a Szent Imre Kórház is csak félig kész!**

A Szent Imre Kórház új épülete a legkorszerűbb kórházépület az országban. Központi céltámogatásból épült. Annyi pénze azonban a magyar államnak és az önkormányzatoknak még nagyon sokáig nem lesz, hogy az egészségügy válságát saját erőből megoldják. Az emberek viszont jogosan várják el, hogy minél hamarabb, minél jobb feltételekkel gyógyítsák őket. Ezért kell egyéb forrásokat, elsősorban magántőkét bevonni az egészségügybe.

- **A metróhoz visszatérve, hogy áll a csata a civil szervezetekkel, mikor válnak jogerőssé a vasúthasználati engedélyek? Mikor indulhatnak el az alagútépítéskor?**

Úgy tűnik, hogy most néhány civil szervezet vette át az Orbán-kormány szerepét, és most ők blokkolják a város és a kerület számára egyformán

meghatározó beruházást. A jogállami keretek között mindent elkövetünk, hogy minél hamarabb megkezdhesük az építkezést.



„Infrastrukturát fejlesztünk...”

- **Lát-e arra esélyt, hogy többé nem esik a metró a politika áldozatává, hisz más kelet-európai városokban egyre bővülnek a metróvonalak.**

Ez nem fordulhat elő többé. Ebben az évben dönteni kell a metró teljes hosszáról. Várunk egy kormánydöntést, részletekbe még nem bocsátkoznék, de azt elmondhatom, hogy az első lépésben, a tervezettnél hosszabb lehet a vonal. Az Európai Unió bankjával, az EIB-vel arról tárgyalok, hogy többet finanszírozzon, és ők hajlanak is erre.

- **Információink szerint az Andor utca átépítése előrébb kerül a fontossági sorrendben.**

Ez nagy adóssága a fővárosnak, hiszen lényegében rávezetünk egy autópályát egy ösvényre. Ez megoldásért kiált. Itt csupán pénzügyi korlátok vannak.

- **Milyen állapotban van a budai alsó-rakpart szélesítésének terve?**

Kétszer kétsávos autótutát építünk, de nem egymás mellett, hanem egymás alatt. Azaz egy alagutat építünk, amiben gyorsforgalmi út lesz, fölötte pedig egy kétszer egysávos városi út parkosított szegéllyel, ez utóbbi alatt lesz az a szennyvízcsatorna, amelyik Észak-Budáról Dél-Budára lehozza a szennyvizet. Ez egyszerre lesz jó a közlekedés, a levegőtisztaság, a csatornázás és a Duna megközelíthetősége szempontjából. Most már csak a finanszírozó Világbank és az EIB döntését várjuk.

- **Lesz-e kompromisszum a Nyugati Városcsúcs ügyében a kerület és a főváros között?**

A zöldterületet és a keserű vizes forrásokat is védenünk kell. Ez egy régi vita a kerülettel, de nem fogunk többet engedni.

- **Elő lehet-e húzni a fiókokból uniós pályázati pénzek lehívásához szükséges terveket, amelyek a hidak, a nullás környűrű és számos régi „vagy” teljesülését jelentenék?**

Több tervezet elő van már készítve, például az aquinumi hídprojekt és az ötös metró terve.

- **Madrid vezetője után ön lett az európai fővárosok szervezetének az elnöke. Főpolgármester úr, biztonságban vagyunk ma Budapesten?**

Nézzze, baleset mindenkit érhet. De

ha Madriddal kapcsolatban a terrorveszélyre gondol, akkor – habár Budapest nem kiemelt célpont – arról sem mondhatjuk, hogy egyáltalában nem létezik.

- **Ez elég rosszul hangzik!**

Az elkövetkező évet az Európai Unió Fővárosok Uniójának az élén arra akarom felhasználni, hogy a nagyvárosok biztonságáért dolgozzak Brüsszelben, természetesen szövetségben a többi uniós főváros vezetőjével. Amikor elkezdtem ezt a munkát, azt gondoltam, hogy a gazdasági kérdések lesznek a legfontosabbak, Madrid óta viszont a biztonság került a legelső helyre a fontossági sorrendben. Az elmúlt hetekben Közép-Európában figyelmeztető jel volt az itteni szervezkedési kísérlet, és Lengyelországban is elkaptak valakit robbanóanyagokkal. Tehát nem lehetetlen, hogy Budapesten is bekövetkezzen előbb-utóbb valami. Pánikba esni nem érdemes, de az jó, ha beépül a budapestiek tudatába, hogy körültekintőnek kell lennünk, és az emberek odafigyelnek a környezetükre. Ha például gyanús, elhagyott csomagot látnak, szóljanak a legközelebbi rendőrnek vagy BKV-alkalmazottnak. Az EU-tagság remélhetőleg ezen a téren is előnyt jelent majd számunkra, és több információhoz juthatnak a biztonsági szolgálataink.

- **Tervezi, hogy ötödször is ringbe száll a főpolgármesterségért?**

2006 még messze van. Egy biztos Brüsszel, illetve Strasbourg számomra nem alternatívája, hanem kiegészítője Budapestnek, a főpolgármesterségnek. Számomra fontos, hogy mi lesz a várossal, és többek közt azért készülök Brüsszelbe, hogy az itthoni munkámat jobban tudjam végezni, és addig leszek ott, amíg úgy érzem, hogy a magyar városokért és Budapestért tehetek.

Tallán Hedvig



TÓPARTI LAKÁSOK BUDÁN

300 lakás és a Sportközpont már épül!

4 hektáros tó

Egyedülálló környezet

5 hektáros Sportközpont



Beruházó:
DEMJÁN CSOPORT

Tervező: FINTA STÚDIÓ KFT.

ÉRTÉKESÍTÉSI IRODÁK:

Westend City Center: 061-456-62-62, 061-238-75-15

Budaörs : 0670-203-2933

Már 350.000,- Ft/m²-től

www.tovaros.hu

Rendőrségi hírek

Igyál barátom!

Különös sorozat végére tett pontot a rendőrség, amikor április 25-én elfogott két bűnözőt. Módszerük az volt, hogy egyikük, egy jó megjelenésű és bizalomgerjesztő úriember, azt mondta, fia született, ugyan igyon már egyet vele az illető a nagy öröme. A flaskában persze altató volt. Volt olyan áldozat, akitől álmában 3 millió forintot arany karórát zsákmányoltak.

Különös kárpótlás

Április 21-én délután egy óra körül megszólalt a telefon egy nyugdíjas asszony lakásában a Dávid F. utcában. Egy kellemes férfihang mutatkozott be a vonal másik végén, közölte az egyedül élő hölgygel, hogy kárpótlás ügyében keresi a polgármesteri hivatalból. Felsorolta az asszony adatait is. A férfi azt mondta, fáradjon be holnap, s vegye át az 1,6 millió forintos kárpótlási összeget. Vagy ott van a közelben egy kollégája, őt most odaküldi a hölgyhöz, hogy gyorsítsa fel az ügyintézt. Nemsokára valóban meg is jelent egy sportosan öltözött, 30-35 év körüli, 185 centi magas, átlagos testalkatú, fehér bőrű, barna hajú fiatalember, mondván ő az önkormányzati kolléga, még aznap délután kihozza neki az 1,6 milliós összeget, nem kell a néninek

a hivatalban bajlódnia. Csak szeretné elkérni most a 64 ezer forintos illetéket, mert e nélkül nem megy semmi sem. Az asszony átadott a férfinak 50 ezer forintot, több nem volt otthon, és úgy egyeztek meg, amikor visszajön a férfi délután, rendezik az adósságot. Sohasem jött vissza a férfi...

Van azonban néhány furcsasága az ügynek. Az idős asszony például titkos telefonszámmal rendelkezik. Vajon honnan tudták meg a bűnözők? Mint ahogy nagy kérdés az is, miként jutottak hozzá személyes adataihoz...

Rablás az iskola előtt

Egy fiatalember ácsorgott a 6-os villamos Móricz Zsigmond körtéri végállomásánál április 30-án reggel hét órakor, a barátaira várt. Az éppen befutó villamossal azonban nem ők érkeztek meg, hanem egy idegen fiatalember, aki mindjárt odalépett hozzá, s miután megkérdezte, hogy mennyi az idő, rögtön követelte tőle mobiltelefonját. Fenyegetőzött, hogy adja oda a készüléket, különben „megböki”. A sértett megijedt. Átadta a készüléket. A támadó figyelmeztette, hogy maradjon nyugton, mert megböki. A SIM-kártyát visszaadta, majd a kezében tartott készülékkel gyors léptekkel elindult a Karinthy Frigyes út felé.

Az elkövető 170-175 centi magas, 17-

18 éves, vékony testalkatú, rövid, fekete hajú, kerek arcú fiatalember. A bűncselekmény idején sötét technopulóvert, valamint kék színű deszkás farmert viselt. A rendőrség kéri, aki bármit tud a fent leírt elkövetőről, értesítse a kerületi kapitányságot.

Autóból lopott autó

Egy férfi leparkolta az autóját a Gazdagréti úton április 30-án délután három óra előtt pár perccel. A közeli építkezésen volt dolga, onnan pedig jól rálátott a kocsijára. Nem sokkal később arra lett figyelmes, hogy egy elsőtétített ablakú Audi áll a kocsija mellé feltűnően szorosan. A tulajdonos azt is látta, amint kinyúl egy férfikéz az Audi jobb első üléséről, és megpróbálja kinyitni az ő kocsijának a zárját. Ez az akció meghiúsult, az Audi utasai elhajtottak, de úgy tűnik, a jövőben számítani lehet ilyen autólöpási kísérletekre is.

Éjjel, a villamoson

A 25 éves férfit a 4-es járaton szúrta ki magának egy négyfős társaság a Baross utcai megállóhely környékén május 2-án este tizenegy óra után. A Petőfi hídnál már megkérdezték, van-e nála cigaretta, pénz vagy telefon, majd elvették a mobilját, és leszálltak. A férfi követte őket, mire megfenyegették, táguljon, különben baj lesz. Aztán a banda „alkut” ajánlott. Visszaadják a SIM-kártyát a férfi nyakláncáért. A sértett belement az „üzletbe”, 50 centi hosszú aranyláncát le is csatolták a nyakáról. A férfi pedig értesítette a rendőrséget.

A helyszínre érkező egyenruhások azonnal intézkedtek, bár csak a négyfős társaság tagjainak személyleírása állt rendelkezésükre, s az a tény, hogy felszálltak a villamosra, s megindultak Pest irányába.

A rendőrség keresni kezdte az elkövetőket és a Király utca sarkán rájuk is akadt. Egyikük a rendőrök láttán a földre ejtett egy 50 centis aranyláncot, de a többiek is zavartan és gyanúsán viselkedtek. Igazoltatás, elszámoltatás és ruhaátvizsgálás következett. Egyiküknél meg is találták az ellopott telefont.

Sinkovics Ferenc

ség nélküli, mint száz évvel ezelőtt. A múlt század elejére a várost kialakító gazdasági realitások – mint a telekspekuláció vagy a bérlakás piac – mellett is eltörpült ugyanis a Budapest fővárost létrehozó páratlan és hihetetlen energia – tette hozzá. A fővárost elhettelenne teszi a logisztikai, amerikai típusú autózó életforma.

Ikvai Szabó Imre elmondta, létezik egy fővárosi, Schneller István nevéhez fűződő, 15 éves városfejlesztési koncepció, amelynek első célkitűzése Budapest „visszavárosítása”. Ez a tradicionális európai városfejlesztés útjára szeretné visszavezetni a fővárost.

Wihart-Kiss Tamás

CSEMPEDISZKONT

Csempék, padlólapok
ÓRIÁSI VÁLASZTEKBA!
Fürdőkádak, zuhanykabinok,
csaptelepek, szaniterok,
ragasztók, fugázók
és még sok minden...

Zalakerámia fagyálló lapok
1.795 Ft /m²

1222 Bp., Háros u. 8.
Túléptől 100m-re
Ny: H-P: 8 - 16,30 Szó: 8 - 12,30
Tel.: 424-5802, 424-5803
1163 Bp. Veres P. út 23/b.
Tel.: 403-4597

AJÁNDÉK A PETŐ INTÉZETNEK

A napokban nagy öröm érte a Pető Intézet orvosi rendelőjét, amikor a szállítók egy régóta nélkülözött ülőmérleggel kopogtattak az ajtón. Manapság, amikor mindenütt a pénzhányról hallani, különös öröme ad okot, hogy a Grand Casino vezetésképe úgy véli: a játékban ugyan minden a szerencsén múlik, a gyermekek egészségénél azonban ez semmiképp nem megengedhető. Így rendszeresen orvosi műszereket adományoznak rászoruló intézményeknek. Jelen esetben a Villányi úton talált gazdára ez a nehezen nélkülözhető műszer, melynek átadói, átvétői és leendő használói egyformán örültek. *Képünkön az átvétel meghatározó pillanatát látni.*



Mindkét csapatunk a kiesés ellen küzd

Kerületi kosárkörkép

Közeledik a bajnokság vége, ideje beszámolnunk kerületi kosárcsapatunk szerepléséről. A BEAC-Újbuda és a MAFC-Újbuda gárdája egyaránt élvonalbeli tagsága meghosszabbításáért harcol.

■ BEAC-ÚJBUDA

A női NB I A-csoportjában szereplő egyetemi klub remekül kezdte a bajnokságot: a nyitóforduló legnagyobb meglepetését okozva legyőzte a Szegedet. A folytatás már nem sikerült ilyen jól: a Szekszárd és a Zalaegerszeg elleni sikert leszámítva nem termett babér Bujdosó Nóráéknak. A 18 mérkőzésből álló alapszakaszt 3 győzelemmel és 15 vereséggel, a 10 csapatos bajnokság 8. helyén zárta a BEAC, így az alsóházba került. A rájátszás első találkozóján kétszeri hosszabbítás után sikerült megverni a Zalaegerszeget, a többi meccs azonban vereséggel végződött. Sterbenz Tamás tanítványai az utolsó helyen végeztek a rájátszásban, és a zalaiakkal fognak játszani a bennmaradást érő 9. pozícióért. A két nyert mérkőzésig tartó párharcot követően a 10. helyen végzett csapat elvileg kiesik az első osztályból. Azért csak elvileg, mert könnyen elképzelhető, hogy egyetlen másodosztályú gárda sem fogja vállalni az élvonalbeli indulást.

Dergán Ádám

■ MAFC-ÚJBUDA

A férfibajnokság A-csoportjában vívő egyetemi budapesti csapat eddigi szereplésére a tisztes helytállás jellemző. Sokszor csak 4-6 ponttal kaptak ki *Kangyalék*: ez történt Nyíregyházán, Szolnokon és Zalaegerszegen is. Öröndetes továbbá, hogy igazán súlyos vereségbe egyszer sem szaladtak bele a fiúk. A legfényesebb diadal a Szolnok ellen hazai pályán elért 104-81 volt. Az alapszakasz 26 meccsét követően 6 győzelem és 20 vereség volt a MAFC mérlege. Merim Mehmedovics mester tanítványai a tabella utolsó előtti, 13. helyéről várták az alsóházi folytatást. A rájátszás eddigi 4 meccséből kettőt nyert meg a MAFC, ezzel feljött a 12. pozícióba, amit jó lenne megőrizni, mivel biztos bennmaradást ér. Egy esetleges 13. helyezés esetén a másodosztály ezüstérmesével kellene osztályozót játszani, a 14. pozíció pedig biztos kiesést eredményezne. Mindkét csapatunk sorsdöntő mérkőzéseket fog tehát játszani a közeljövőben, ilyenkor pedig szükség van a biztatásra. Ezért aki teheti, látogasson ki a Hauszmann Alajos utca 25. szám alatti Gabányi-sportcsarnokba.



Milyen tér épült itt?

Budapest „visszavárosítása”

Hatalom és város címmel Bodnár Judit antropológus, szociológus, Ekler Dezső építész, Gerő András történész és Ikvai Szabó Imre szociálpolitikus beszélgetett április 20-án az A38 állóhajón.

Gerő András történelmi perspektívába helyezve a főváros mindennapi életét, fejlődését alakító hatalmi viszonyokat arról beszélt, hogy Budapest, dokumentumok által is bizonyíthatóan egy Széchenyi István felvetette eszme volt. Egy nagy nemzeti vállalkozással akarták megteremteni, a magyar nemzeti egység és dicsőség programjának keretében a hiányzó fővárost. Budapest sohasem jött volna létre, ha a nemzeti elképzelés és akarat hiányzik, illetve nincs szervezeti háttér. A szervezeti hátteret 1872-ben a központi kormányzat erősöskolta városegysítés adta, ugyanis Pest, Buda és Óbuda városok nem akarták az egyesítést. Budapest később úgy működött, és úgy lett európai stílusú metropolissá – melynek fejlődését egyetlen európai város, Berlin múlta felül –, hogy egységes városvezetés irányította. A kerületek, amelyek a főváros létrejöttétől fogva léteztek, csak előjárósági funkciót tölthettek be. A történész szerint a múlt század negyvenes éveinek

végén létrehozott kerületi tanácsok az egypárti rendszer miatt még őrizték az egységes vezetés játékos formáját, viszont a demokratikus önkormányzati struktúra egy szervezetiileg és érdekek által széttagolt fővárost, szinte 23 önálló várost eredményezett. Ennek következtében napjainkban a várost érintő egyetlenegy stratégiai döntés nem tud abban a teljességben realizálódni, ahogyan az a XIX. században tudott.

Bodnár Judit hozzátette, hogy jelenleg nem a múlt században, a nemzetállamok, az egységes nemzeti kultúra fejlesztésének időszakában, hanem a posztmodern várostervezés idején élünk. Nem a Fővárosi Közmunkák Tanácsa dönti el – mint hajdanában – milyen legyen az egységes városkép. A mai várospolitikus többszereplős hatalmi játszma keretében, rövidebb időszakra és töredezetten képes tervezni.

Ekler Dezső hozzászólásában azt fejtette, hogy nemcsak központi várost alakító akarat hiányzik napjainkban, hanem város sem létezik, a mai városzerű agglomerátumok egyszerű autóparkolók, lerakatok. A város valódi építői, mozgatói a multinacionális vállalatok, a tőkebefektető csoportok, és a várospolitikai még inkább jelentő-

Elégedettek a találkozó szervezői



Balázs György és Pálkás János tőzsgyökeres HITEKA-sok

Nagy visszhangja kerekedett a Híradástechnikai Gépgyár (Hiteka) volt dolgozóinak találkozójáról szóló riportunknak.

Kerestek bennünket a Hitekások is, volt, aki nem tudott ott lenni, és a fotókról próbálta felidézni milyen is lehetett a hangulat, ki mit mondott. Mások ismerősüket fedezték fel, és kérdezték, vajon ő lehet-e a képen? Panaszt is hallottunk persze, hogy bezzeg más megszűnt cégek nem gondolnak a volt munkatársaikra. Hogy van ez – érdeklődtünk a találkozó szervezőjétől – miért más a Hiteka?

Balázs György elmondta, maguk sem

gondolták, hogy a jó kollektíva hatása ennyi éven át is átüt. Amikor 1994-ben találkozót próbált felidézni milyen hatvan-hetvenen jöttek össze a gyár futbalt pályáján.

Öt év múlva már tudatosabban szerveződött a találkozó, s akkor kétszázötvenen örvendezhettek egymásnak. Ezúttal, immár harmadjára Pálkás János segített az emlékezőknek helyet adni a BVM-nél – természetesen ő maga is tőzsgyökeres hitekás volt.

Tíz éve találkozgatnak így a megszűnt munkahely kapcsán, s arra gondoltak, hogy ezentúl gyakrabban kel-lene találkozni, mint öt év.

N. N.

■ Önkormányzat

Az EU-hoz való csatlakozás nem igényli az önkormányzati rendszer átalakítását, mivel a közigazgatási szerkezet nemzeti belügy. Fontos feladat azonban a helyi rendeletek közösségi, jogi szempontú felülvizsgálata. Az Európai Unióban az egyik legfontosabb közösségi elv a szubszidiaritás, azaz, hogy a döntéseket a lehető legalacsonyabb szinten kell meghozni.

Az önkormányzatnak szerep jut a tájékoztatásban is. Ennek egyik főruma a kerületi Unió Információs Iroda, amely már 2003. szeptember elsejétől működik. Feladata, hogy segítse a jogharmonizációt, figyelje az uniós pályázatokat, információval lássa el a lakosságot, szervezze a nemzetközi kapcsolatokat és részt vegyen az országos EU-rendezvényeken.

■ Európai Parlament

Magyarország állampolgárai részt vehetnek az Európai Parlament képviselőiek választásán. Ez a választás arányos választási rendszerben, listás szavazással történik, azaz csak a pártok listáira lehet szavazni. A listán az adott párt által indított jelöltek szerepelnek. Az Európai Parlamentben Magyarországnak 24 képviselői helye van, a választás téje az, hogy ezt a 24 képviselőt a magyarországi pártok milyen arányban delegálják. Az a párt küldhet képviselőt az Európai Parlamentbe, amely eléri az 5%-os választási eredményt.

■ E-önkormányzat

Az Európai Unió négy szintet határoz meg az elektronikus ügyintézésben. E szintek a következők:

INFORMÁCIÓ – on-line információk nyújtása a közigazgatási szolgáltatásokról, „ügyleírások” az interneten.

EGYIRÁNYÚ INTERAKTIVITÁS – Az ügyleírások által nyújtott információkon túl az ügyintézéshez szükséges űrlapok, nyomtatványok is letölthetők.

KÉTIRÁNYÚ INTERAKTIVITÁS – A szükséges űrlapok, nyomtatványok on-line kitölthetők, elektronikusan (elektronikus aláírás segítségével) hitelesíthetők, on-line továbbíthatók.

TELJES KÖRŰ ELEKTRONIKUS ÜGYINTÉZÉS – A teljes ügyintézés, ügymenet elektronikusan; űrlap, nyomtatvány kitöltés, hitelesítés, továbbítás, döntés, kézbesítés, illeték lerovása.

A XI. kerületi Önkormányzat a második szintet teljesíti, de a rendszert folyamatosan fejlesztjük. Célunk, hogy az elektronikus ügyintézési rendszer az ügyirat beadásától a feladat megoldásáig folyamatosan nyomon követhető, ellenőrizhető legyen.

Fontos, hogy a lakosság is érdeklődjön a korszerű megoldások iránt. Ennek érdekében tanfolyamokat indítunk a kerület polgárai számára, ahol megismerhetik az új lehetőségeket.

■ Továbbtanulás

Az uniós tagországaiban szabadon lehet tanulni. A diákokat mindenütt ugyanazon jogok illetik meg, mint az adott tagállam diákjait. Nem kell mást tenni, csak jelentkezni és részt venni a felvételi eljárásban, valamint a diákoknak bizonyítani kell, hogy meg tudnak élni. A megélhetéshez az uniós ösztöndíjak segítséget nyújtanak.

A munkavállaláshoz nem szükséges az oklevél, a munkaadó dönthet arról, hogy milyen szakképesítést fogad el. A befogadó állam meghatározhatja a minimális szintet, vagy előírhat honosító képzést. Ma az unióban nincs olyan szakképesítés vagy oklevél, amit minden tagállam egységesen elfogad.

Az ápolónők, építészek, állatorvosok, szülésznők, orvosok és gyógyszerészek elismerése automatikus lesz, így a Magyarországon szerzett diplomát is elismerik. Más szakmáknál az

Újbudai Európa-szótár

AZ EURÓPAI UNIÓ HATÁSSAL LESZ ÉLETÜNKRE, MINDENNAPJAINKRA. RÖVID ÁTTEKINTÉST ADUNK ITT ARRÓL, HOGY ÚJBUDÁT EZEK A VÁLTOZÁSOK HOGYAN ÉRINTIK. AZOKAT EMLÍTJÜK MOST, AMELYEKBE AZ ÖNKORMÁNYZATNAK IS SZEREPE VAN.

elismerés feltétele lehet egy alkalmassági vizsga vagy adaptációs időszak. Lehetőség lesz, hogy a többi tagországban tanulhassanak a magyarok, és ez azt is jelenti, hogy megnő a hazánkban tanuló külföldiek száma. A magyar fiataloknak ahhoz, hogy kihasználják a kínálóko lehetőségeket, már most meg kell tenni az előkészületeket. Kötelező egy uniós nyelv tudása, fontos továbbá a számítógép kellő ismerete, valamint fontos, hogy a magyar fiatalok tájékozottak legyenek. Ma még nincs elismert nyelvvizsga, ezért a magyar nyelvvizsgákat sem fogják elismerni. Az egyes intézmények saját hatáskörben döntenek el, hogy elfogadják-e az adott nyelvvizsgát vagy saját vizsga keretében győződnek meg az illető nyelvtudásáról.

■ Szociális ügyek

A szociális támogatások rendszere nemzeti ügy, így abban változások nem várhatóak. Önkormányzatunk eddig is az uniós normák szerint működött e téren, így új támogatási eljárás-

3 játszótér már átalakult, míg 2004-re 42 park szabványosítását tervezzük.

■ Sport

A csatlakozás után is kiemelt terület a szabadidős sport. Kerületünk ez irányú fejlesztéseit már elkezdte, fedett tornacsarnok épült a Nyéki Imre Uszodában, műfüves pályákat vehettek birtokba sportolóink, és nincs már távol az újbudai fedett jégszarnok megnyitása sem. Szeretnénk a Kelenföldi Szabadidőközpontot is lakossági sportcentrummá fejleszteni.

■ Pályázat és támogatás

Az európai uniós támogatásokat 2006-ig a Nemzeti Fejlesztési Tervben rögzített öt operatív program alapján lehet megpályázni.

HUMÁNERŐFORRÁS-FEJLESZTÉS: az oktatás, a szociális és a kisebbségi ügyek. **GAZDASÁGI VERSENYKÉPESSÉG:** a vállalkozások, az informatika, a kommunikáció, a kultúra és a régió-fejlesztés.

KÖRNYEZETVÉDELME ÉS INFRASTRUK-



sokra nem kell számítani. A szociális területen lehetőség nyílik arra, hogy az önkormányzat uniós pályázatokon induljon, amelyekkel infrastrukturális fejlesztéseket, képzéseket tudunk megvalósítani.

■ Akadálymentesítés

Az Európai Unióban elvárt, hogy minden közintézmény és a közlekedés is akadálymentes legyen, azaz például kerekesszékekkel könnyen járható módon alakítsák ki a hivatalokat. Újbudán ez a munka már megkezdődött, számos kereszteződésben a járdaszegélyeket lesüllyesztették. A hivatalok és az egyéb intézmények akadálymentesítése is elkezdődött, illetve sok helyen be is fejeződött.

■ Játszóterek

A játszótéereket 2008. december 31-ig kell az Európai Unió követelményeinek megfelelővé tenni. A már meglévő játszótéereket 2005. június 30-ig kell megvizsgáltatni, és ezt az ellenőrzést évente meg is kell ismételni.

A játszótéerek korszerűsítésénél az európai uniós szabványok a gyerekek biztonságát tekintik a legfőbb irányelvnek. Újbudán a 150 játszótér nagy része korszerűtlen és nem felel meg a szabványnak, ezért nagyarányú játszótér-felújítási programba kezdünk. 2003-ban az előírásoknak megfelelően

TÚRA: a közlekedés- és kutatás-fejlesztés és a környezetvédelem.

AGRÁR- ÉS VIDÉKFEJLESZTÉS: mezőgazdaság-alapú vidékfejlesztés, a versenyképes alapanyag-termelés a mezőgazdaságban és az élelmiszer-feldolgozás modernizálása területén.

REGIONÁLIS OPERATÍV PROGRAM: térségfejlesztési programok, helyi környezetbarát fejlesztések, foglalkoztatás-központú gazdaság fejlesztése területén biztosítanak pénzügyi támogatási lehetőségeket.

Az operatív programok pályázati feltételeit a programok mellett működő pályázati intézmények hirdetik meg, melyekre a gazdálkodó intézményeken túl önkormányzatok, civil szervezetek, közhasznú társaságok, egyéni és társas vállalkozók egyaránt beadhatják pályázataikat.

■ Uniós állampolgárság

Mindenki, aki valamely tagállam állampolgára, egyben az uniós állampolgára is. A tagállamok közötti utazáshoz elég a személyi igazolvány is. (A négyféle magyar személyi igazolvány miatt egyelőre ajánlott az útlevél használata az unión belül is.)

Az uniós állampolgára a lakóhelye szerinti tagállamban részt vehet a helyhatósági és az európai uniós választáson, jelölt lehet és meg is választható, de a nemzeti parlamenti választásokon csak hazájában választhat.

■ Környezetvédelem

Az ivóvíz minősége javulni fog, ugyanis a tagországok kötelesek minden erre vonatkozó EU-s irányelvet betartani. Magyarországon jelenleg szennyvíz-elvezetési és tisztítási program van folyamatban. A csatornázottság szintje 51%-os, ám az összegyűjtött szennyvizeknek csak 2/3-át tisztítják meg teljesen. Újbudán komoly csatornaberuházások történnek, így 5-6 éven belül minden szennyvíz tisztítottan kerül vissza a természetbe. A levegőminőség vizsgálati rendszere is változik, a követelmények szigorodnak és kötelező a pontos tájékoztatás.

A szelektív hulladékgyűjtés bevezetése önkormányzati feladat. Gyűjtőudvarokat kell kialakítani, és megfelelő módon üzemeltetni. Három hulladéktípus elkülönítése célszerű: a szerves hulladék, az újrahasznosítható hulladék, (fém, műanyag, papír, üveg, amely gyűjtődobozba vagy zsákba kerülhet), a harmadikként az egyéb hasznosítható, ilyen a nedves hulladék. Az elmúlt időszakban több tele-

pülésen is bevezették kísérleti jelleggel a szelektív hulladékgyűjtést.

■ Kiskereskedelmi boltok

A csatlakozásig az élelmiszerboltoknak, kocsmaáknak, cukrászdáknak és más élelmiszert forgalmazó kisboltoknak teljesíteniük kellett az uniós higiéniai elvárásokat. Külön személyeknek kell árusítani a friss tokehúst és a baromfit, a bevásárlókosarak tisztítására külön helyiséget kell kialakítani, a felvágottas pultról legfeljebb három méterre mosdót kell építeni. Fontos előírás, hogy a húspult mögött állónak kesztyűt és sapkát is kell viselnie, a takarításokról pontos adminisztrációt kell végezni, a zöldsegeket, például a krumplit, vagy a répát nem lehet ugyanarra a mérlegre tenni, mint a kenyeret vagy a húst.

■ Fogasztóvédelem

Az EU megalkotta azt az öt alapelvet, amelyek minden tagországban a fogyasztói bizalom alapját képezik. Ezek a következők:

■ **A FOGYASZTÓK EGÉSZSÉGÉNEK ÉS BIZTONSÁGÁNAK A VÉDELME;**

■ **A FOGYASZTÓK GAZDASÁGI ÉRDEKEINEK VÉDELME;**

■ **A FOGYASZTÓI JOGOKRÓL VALÓ TÁJÉKOZTATÁS, AZOK OKTATÁSA;**

■ **A JOGORVOSLATHOZ ÉS A KÁRIGÉNYEK ÉRVÉNYESÍTÉSÉHEZ VALÓ JOG;**

■ **A FOGYASZTÓI ÉRDEKKÉPVISELETHEZ VALÓ JOG.**

Magyarország a fogyasztóvédelmi jogszabályok tekintetében felkészült a csatlakozásra. Nem kértünk átmene- ti mentességet, hiszen minden olyan jogszabály létezik, ami az 5 alapelvet biztosítja.

A termékcímkéknek három alapvető információt kell tartalmaznia: a termék megnevezését, a gyártó vagy a forgalmazó nevét, és a termék származási helyét. Az élelmiszereknél szigorúbb a szabályozás: a fogyasztónak csak úgy lehet átadni péksüteményt, vagy élelmiszert, ha a csomagolószer annak a teljes felületét védi. Műszaki cikkeknek a termék összetételét is fel kell tüntetni.

Az eladási ár mellett fel kell tüntetni az egységárat is, azaz például, hogy az adott termékből mennyibe kerül egy kiló. Így a különböző csomagolású, kiszerelelt és áru termékek árai jól összehasonlíthatók. Az árat egyértelműen, jól láthatóan kell feltüntetni. Ha a termékben több ár is megtalálható, a legalacsonyabbat kell elfogadni.

■ Munkavállalás

Az EU által kért átmenet azt jelenti, hogy a többi tagország még 7 évig eldöntheti, hogy munkavállalási engedéllyel vagy a nélkül engedik be a magyar munkavállalókat. Más külföldiség nem lehet egy magyar állampolgárságú munkavállaló és a tagállam állampolgára között. Ez főleg a fizetésekre és a juttatásokra vonatkozik, így Németországban egy magyar orvosnak nem fizethetnek kevesebbet, mint egy helybelinek. Svédország, Dánia, Írország, Nagy-Britannia, Spanyolország úgy nyilatkozott, hogy a csatlakozáskor megnyitja a magyarok számára a munkaerőpiacát.

ENGEDELJEK: Munkavállaláshoz a magyar állampolgároknak tartózkodási engedélyt kell kérniük, hasonlóan az eddigi tagországok polgáraihoz, ha másik tagországban kívánnak három hónapot meghaladóan letelepedni.

CSALÁD: Munkavállalás esetén a családtagok is az adott országba költözhetnek. Családtagnak számít a házastárs, a 21 év alatti eltartott közös gyermek és a közvetlen felmenők. A családtagok ugyanazokkal a jogokkal bírnak, mint a munkavállalók.

Mindaddig, amíg a többi tagállamban érvényben van munkavállalási korlátozás, a magyar oldal is jogosult hasonló korlátozásra.

HOL TALÁLHAT HASZNOS INFORMÁCIÓKAT AZ EURÓPAI UNIÓVAL KAPCSOLATOS TÉMÁKRÓL?

A Nemzeti Fejlesztési Terv és a témakörönként kiírt pályázatok elérhetők az alábbi honlapokon: www.nfh.hu, www.gkm.hu, www.mfb.hu, www.eszcsu.hu, www.oma.hu, www.esf.hu, www.energiakozpont.hu, www.ktm.hu, www.fvm.hu, www.hefop.hu, www.rop.hu, www.gyism.hu, www.mobilitas.hu, www.kutatas.hu, www.ism.hu, www.tpf.iif.hu/socrates.

A kis- és középvállalkozások számára kiírt pályázatok a www.gkm.hu honlapon olvashatók, a pályázatokhoz tartozó adatlapok és mellékletek letölthetők www.mvf.hu internetes oldalról is.

Központi európai információk elérhetők a <http://europa.eu.int/com/weboldal>.

A civil szervezeteknek és a kisvállalkozóknak a pályázatokról a XI. kerületi Önkormányzat Európai Unió irodájában adnak további felvilágosítást. Az iroda előjegyzés alapján fogadja az érdeklődőket. Bejelentkezni a 372-4566-os telefonszámon lehet.

A hívő embernek három gyökere van Anyák napja az Ildikó téren

A hívő embernek az édesanya, anyaszentegyház és anyaföld jelenti a gyökereket. Ahogy a fa gyökérzetével a földbe kapaszkodik, úgy a mi életünk is meggyökeresedik a Földön. Erről beszélt *Kálmán Péter* lelkipásztor a külső kelenföldi református egyház-közösség Ildikó téri templomában az anyák napi istentiszteleten.

Az istentisztelet után az Albertfalvai Községi Ház Opera- és Dalstúdiójának művészei, *Buliska Edit* és *Barna István* magánénekesek, valamint *Szilfai Márta*, a Magyar Állami Operaház magánénekesa *Hegedűs Valér* zongora- és orgonaművész kíséretében operaszíndarabot és más szerzeményeket adott elő. A zenei program a XI. kerületi Önkormányzat támogatásával jött létre. *Tóthné Vécsei Éva* civil és egyházügyi tanácsnok egy



Gödény Pálék keresztelőlével ünnepeltek
alkalomhoz illő vers előadásával is megemlékezett a jeles napról.

W. K. T.

Félmillió forint a törökbecsei templomnak Jótekonny támogatás

A Hit és haza polgári kör április 22-i rendezvényének bevétele a délvidéki Aracs 95 Pusztatemplomért Egyesület kasszáját gazdagítja.

A Szent Margit Gimnázium dísztermében *dr. Salacz Tamás* köszönt meg a nemes célt támogatók jelenlétét. A bevételből az 1030-as években bencések által épített törökbecsei templom felújításához és fenntartásához kíván segítséget nyújtani a polgári kör. *Szűcs Márta* vezető elmondta, hogy azért indították el a Polgári körök a kultúráért elnevezésű mozgalmat, mert tevékenységük akkor válik hasznossá, ha a kulturális, értékmegőrző műsorokkal jótekonny célokat is szolgálnak. Számos rendezvényükkel segítettek már hatá-

rainkon belüli és kívüli intézményeknek, egyesületeknek. Nagy öröm érte legutóbb a jótekonysági előadás szervezőit. Egy segítőkész orvos felajánlásaként egy fogorvosi felszerelés került a polgári kör birtokába. Az eladásból származó 250 ezer Ft tovább növelte az összeget. A rendezvény védnökei *Mádl Dalma* és *Antall Józsefné* voltak. *Bánffy György* szavazatát a kecskeméti Nemesszeghy Márta kórus műsora követte, majd a Csillagszemű gyermektáncgyűttes ifjú tehetségei ropták *Tímár Sándor* koreográfiájára. A művészek és a közönség összefogásából közel félmillió forintos támogatásban részesülhet a templom felújítását szorgalmazó délvidéki egyesület.

(s. takács)

Dísznövény Szakkiállítás és Vásár 2004 Virágvarázslat a növénykertben

Igazi különlegességet jelentett az első magyarországi tulipánfesztivál, de orchideákból, kaktuszokból és bonszajfákból sem volt hiány a Budai Arborétumban.

Április 23–25. között, 11. alkalommal zajlott le a XI. kerület egyik legkedveltebb rendezvénye, a Dísznövény Szakkiállítás és Vásár a Budapesti Kertészeti Egyetem Budai Arborétumában.

Főleg dísznövénytermelők és kertészeti profilú cégek állították ki portékájukat, de a kertépítéssel foglalkozó vállalkozások is szép számban képviseltették magukat. Volt itt minden, ami megdobogtatja a természet szerelmeseinek szívét: egynyári virágok, kaktuszok, kövirózsák, orchideák és megannyi színpompás növény. A látogatók szakszerű előadások keretében betekintést nyerhettek a bonszajfák kialakításának titkaiba, láthatták a legújabb virágkötészeti divatot, és tanácsot kérhettek a dísznövények gondozásával kapcsolatban is. A kezdő kertbarát és az igazi profi egyaránt megtalálhatta a számítását. A háromhektáros arborétumban segítőkész rendezők és ingyenes programfüzetek könnyítették a tájékozódást.

A legnagyobb attrakció a díszteremben berendezett első magyar tulipánfesztivál volt: az 5000 élő tulipánból kialakított dekoráció mindenkit ámulatba ejtett, és akkor még nem szóltunk a különleges virágot ábrázoló üvegképekből, festményekből és fotókból álló tárlatról! A sportcsarnokban élelmiszer-ipari vásár és kóstoló várta az érdeklődőket. A kecskesajtot, aszalt gyümölcsöt és egyéb finomságokat majszoló vendégek legnagyobb örömére ősszel élelmiszer-ipari szak-

kiállítást fognak rendezni az arborétumban. A Mesterek utcájában kézzel festett bögréket, bőrből készült dísz tárgyakat, illatos gyertyákat és más különlegességeket lehetett vásárolni.

A gyermekek az arborétum felső részén létrehozott Mesekertben kerétszerműnök-hallgatók segítségével kerülhettek közelebbi kapcsolatba a növényekkel: palántát ültettek, gondosan megöntözték, és cserépbe téve akár haza is vihették. Nagy sikere volt a rajzversenynek és a kézműves-foglalkozásoknak is. A XI. kerületi Önkormányzat kulturális bizottsága-

ta: félóránként indultak a kis csapatok a túravezető után, hogy bejárják ezt a földi paradicsomot. A sétáknak hatalmas sikere volt: a három nap alatt több százan éltek a lehetőséggel.

A dísznövény kiállítás rendezését már három éve *Krébecz József* végzi. Mára sikerült elérnie, hogy az ország minden területéről érkeznek kiállítók. A rendezvény a szakmai szempontokat figyelembe véve egész Európában megállja a helyét. *Krébecz József* célja, hogy a kiállítás öt év múlva egy olyan kerületi rendezvénné, tavaszköszöntő fesztivállá váljon, amely növeli Újbuda népszerűségét és elismertségét.

Az arborétum egész évben nyitva van, ezért a kiállítás arra is jó alkalom, hogy minél több ember tudomást sze-



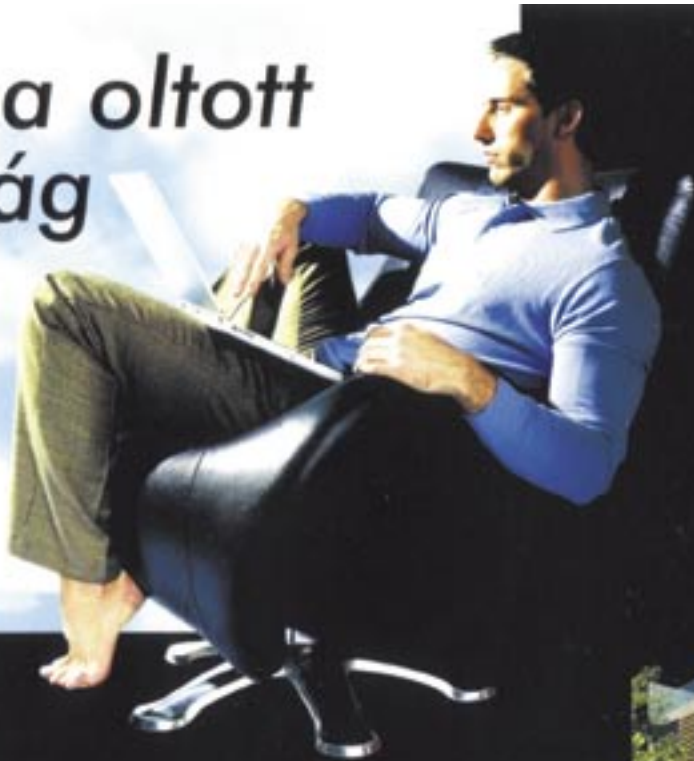
Nehéz ellenállni ennyi szép virágnak

nek támogatása nélkül idén nem lett volna Mesekert, így viszont tovább lehetett bővíteni a programok listáját. Ilyen újdonság volt az arborétumi sé-

rezzen a benne rejlő szépségekről. A kiállításnak idén közel harmincezer látogatója volt.

Dergán Ádám

A stílusba oltott szabadság



Somlói úti lakópark, Gellérthegy

Stílus és szabadság kényes egyensúlyát nehéz megőrizni, hiszen az egyikhez való túlzott ragaszkodás a másikat csorbítja. A Raiffeisen Lakópark Program tervezőinek mégis sikerült létrehozni e kettő harmóniáját. Az épület egészét az

otthonosság, a nyugalom és az emberközpontú szellemiség jellemzi. Kívül markánsan, de egyben időtállóan újszerű, belül a lehetőségek tárháza, mert a lakások a tulajdonos elképzelései szerint alakíthatóak ki. A Gellért-hegy délnyugati lejtőjén emelkedő lakópark exkluzív jellegét ősfás park, háborítatlan panoráma és természetes környezet garantálja.

A Somlói úti lakópark azoknak épült, akik valóban különleges otthonra vágnak!



Raiffeisen
LAKÓPARK PROGRAM

Somlói út

www.somloiut.hu
☎ 484-84-33

Üzletközpont, irodák és megújuló tömegközlekedés Savoya Park, az új városrész

Épül a Savoya Park Albertfalva déli határán. A Leányka utcai felüljáró menti építkezés jelenleg Délbuda legnagyobb városfejlesztése.

A bevásárlóközpont mellett iroda-komplexumot is épít három ütemben a beruházó GRC Hungaria Kft. Lakos Imre alpolgármester a május

lakás épül, ami Budapesten egyedülállóan számít. Mindennek csúcspontján az Albertfálván épülő Savoya Park áll, mely további fejlődést alapoz meg, emelte ki az alpolgármester. A bevásárlóközponti részben helyet kap egy Auchan hipermarket, egy OBI barkácsáruház és számos kis üzlet, éttermekkel, fitnesscenterrel.



Alain Danan ügyvezető igazgató büszke a tervekre

5-én tartott sajtótájékoztatót kiemelte, a magántőke és az önkormányzat közötti jó együttműködés példája a beruházás, hiszen milliárdos nagyságrendű infrastruktúra fejlesztést is vállalt a beruházó. Az augusztus végére elkészülő bevásárlóközpont környékén már megtörtént az úthálózatbővítés, és jelenleg a 18-as villamos pályáját hosszabbítják meg. A járat végállomása a Savoya Parkban lesz. A Lágymányosi hídtól a kerület déli határáig húzódó övezetben négyezer

A 35 000 négyzetméteres létesítményhez 2600 férőhelyes parkoló is tartozik majd. A háromszög alakú Savoya Park Irodaház 9500 négyzetméteren kínál majd elsőosztályú irodákat. Építésének első ütemében közel 4000, második ütemében 2600, harmadik ütemében pedig 3300 négyzetméternyi kiadásra váró iroda készül el. Az irodaterületek rugalmasan alakíthatók, felszereltségük és kivitelezésük a legkorszerűbb lesz.

(tallán)

BEVALLÁSI HATÁRIDŐ: PÜNKÖSD UTÁNI KEDDEN

Május 31. a társasági adó és az ipar-üzemi adó bevallásának, a szakképzési hozzájárulás 2003. évi esetleges különbözete befizetésének, valamint a beszámoló közzétételének a határideje. Ez a nap idén pünkösd hétfő, munkaszüneti nap. Amikor egy határidő utolsó napja munkaszüneti napra esik, akkor a rá következő első munkanapon benyújtott bevallás, és természetesen a hozzá kapcsolódó befizetési kötelezettség teljesítése is határidőben megtörténtnek tekintendő az államigazgatási eljárásról szóló törvény értelmében. Tehát a 2004. június elsején éjfélig beadott vagy postára adott társasági adóbevallások még nem késnek. Az iparüzemi adó helyi adó, ezért az erről szóló bevallást nem az APEH-nek, hanem az önkormányzatnak kell megküldeni, a fővárosban a Főpolgármesteri Hivatal Adó Ügyosztályának. A beszámoló cégbírásnál történő közzétételi kötelezettségét is legkésőbb június elsejéig kell teljesíteni, az adóhatósághoz azonban nem kell a beszámolót megküldeni. Fontos, hogy a bevallás aláírás nélkül érvénytelen. Az adózó meghatalmazottat is megbízhat az adóbevallás elkészítésével és aláírásával, de ekkor a meghatalmazást is be kell nyújtani a bevallással együtt. Ha az adózó az állandó meghatalmazottját az adóhatóság regisztrálta, akkor nem kell mellékelni a meghatalmazást. A bevallást adótanácsadó, adószakértő ellenjegyezheti, az ellenjegyző adótanácsadó adatait meg kell adni a bevallás főlapján.

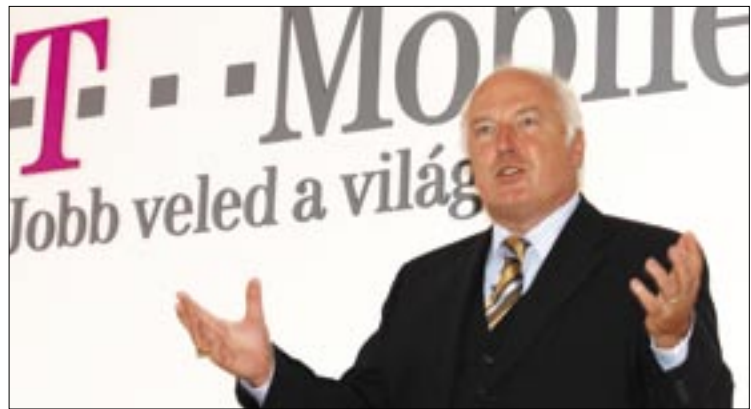
A cégérváltozás a szolgáltatást nem érinti T-Mobile lett a Westelből

A Westel május 3-ától T-Mobile Magyarország Távközlési Rt. néven folytatja tevékenységét – jelentették be április 29-én a Mariott Hotelben a cég vezetői.

A T-Mobile a világ vezető mobil-társasága, szolgáltatásait mintegy hatvanmillióan veszik igénybe. A társaság jelen van az Amerikai Egyesült Államokban, Németországban, Hollandiában, Nagy-Britanniában, Csehországban és Ausztriában. A Westel vezérigazgatója, Sugár András az eseményen elmondta, 1993-ban tizenketten kezdtek hozzá a vállalat felépítésének, munkájukat azóta számos nemzetközi elismeréssel díjazták, és

ügyfeleinknek semmi tennivalója nincs, mindenkinek ugyanaz marad a telefonszáma, mondta Winkler János vezérigazgató-helyettes, majd hozzátette, június 5-éig a cég teljes körű átmárkázását elvégzik. Ez azt jelenti, hogy az új ügyfelek számára a SIM-kártyák, a Domino-csomagok a lojalitás kártyák már T-Mobile arculattal kerülnek forgalomba, és az összes Westel-üzlet arculatát átalakítják. A 777wap szolgáltatás neve t-zone-ra fog változni. A telefonokon kijelzett Westel felirat lecserélését T-Mobile H-ra egy sms érkezésével fogják jelezni.

Az eseményen a cég vezetői elmondták, a Westel legjobb hagyományait és a T-Mobile minden előnyét



A vezérigazgató, Sugár András újabb sikerekre számít

mára 3,8 millió ügyfelük van. Az uniós csatlakozással egy időben végrehajtott T-Mobile csoporthoz való csatlakozással a Westel is nemzetközivé válik, és még nagyobb sikereket kíván elérni ügyfelei meglegedésére.

Célunk, mondta Sugár András, hogy elérjük a négymilliós ügyfél-számot. A névváltással kapcsolatban

igyekeznek ötvözni a mostani átalakulásban, hogy minél ügyfélbarátabb szolgáltatást kapjanak a T-Mobile-osok. Az új névhez új szlogen is tartozik: Jobb veled a világ.

A névváltás június 5-én a Felvonulási téren egy hatalmas Sting és Megasztr koncerttel zárul.

T.H.

Szerелеm első látásra!

www.kondorosi.hu

392-3123
(20) 801-2286

Értékesítés:
1021 Budapest, Budakeszi út 51/D
Nyitva tartás:
hétköznap 8-20 óráig, hétvégén 10-16 óráig

AJÁNDÉK
MOST
KONYHABÚTORRAL!

Vásároljon közvetlenül a beruházótól!

Tetőtéri lakások nagy választékban!

- A XI. kerületi frekvenciált részen
- Kiváló tömegközlekedéssel
- A Kondorosi Úszoda szomszédságában
- Igényes kivitelzés
- Optimális beosztású lakások
- Fitness center
- Illésmentesség
- Digitális ügyv. közreműködés
- Szoci. pol. támogatás
- 400.000 Ft-os áfa-visszatérítés
- Kedvező hitelkonstrukció
- Parkosított környezet

Kondorosi Lakónegyed			
garzonlakások	nappali + 1 hálószobás lakások	nappali + 2 hálószobás lakások	nappali + 3 hálószobás lakások
10.440.000 Ft-tól	14.690.000 Ft-tól	17.640.000 Ft-tól	23.900.000 Ft-tól

Budapest XI. kerületében
Budai lakások pesti árakon!

CSIZY V. LUKÁCS
LAKÁSPROJEKT



Kos
március 21 - április 20.

Kedveli a felfedezéssel és a nyomozás-sal kapcsolatos tevékenységeket. Ezek szolgálhatnak személyes vagy a karrierjéhez kapcsolódó célokat is. Éppen ezért tanácsos lenne kissé elméletileg is felvértezni magát. Fogadja el rokona segítségét egy nagyszabású dolgot illetően, mert úgy érzi, hogy hálával tartozik önnek. Ha még egyedülálló, akkor ebben az időszakban maradjon is az, ám a lehetőségein azért gondolkodjon el.



Bika
április 21 - május 20.

Széles nyilvánosságot kaphat, és sok társadalmi munka elvégzésével bízhatják meg. Ne féljen az új feladatától, de ne is bizza el magát. Ha házas, akkor kezdhet aggódni, mert párja igen-csak él a saját szabadságával. Legyen vele türelmes, ameddig lehet. Hirtelen merül fel egy utazás lehetősége. Éppen erre van szüksége, ha egy kissé szeretné megfűszerezni az életét. Úgyhogy pakoljon össze, és induljon, ha erre kéri.



Ikrek
május 21 - június 21.

Hirtelen nyilvánvalóvá és nyilvános-sá válik, hogy valaki mély, de csendes vonzalmat táplál ön iránt. Ne hozzon hirtelen döntéseket, és ne utasítson el semmit, ami a ragaszkodással kapcsola-tos. Ez az időszak remekül megfelel egy utazás kezdéséhez, legyen annak célja akár az üdülés, akár az üzlet. A munkája során leküzdhet egy aka-dályt, ha merész és rászánja magát olyan döntésre, amit senki sem várna el öntől.



Rák
június 22 - július 21.

Elérkezett a megújulás ideje, szervez-zel újra a napjait. Hasznos lehet, ha ruhákat vásárol, és többet törődik a megjelenésével. Ezek a dolgok többet nyomnak a latban, mint azt ön elkép-zelné. Valaki árgus szemekkel figyel a munkahelyén. Viselkedjen nyugodtan és higgadtan. Kövessen másokat, mű-ködjön együtt kollégáival készségesen. Tartózkodjon az alkohol és egyéb ká-bítószerek káros hatásaitól.

NÖVÉNYÁPOLÁS

Virágos ablak, erkély, balkon

Sokféle virágot kihelyezhetünk, akár a napra, akár az árnyékba, számtalan kombinációban. Legyen minél több szép virágos kertünk lakásunkban.

Északi oldalra, szűk utcák ablakaiba, erkélyeire, ahová a napfény ritkán jut be, árnyékkedvelő virágokat tegyünk. Egyik legelterjedtebb növényünk a gumós begónia, amely laza, tápdús talajban fejlődik szépen. Nyáron csak öntöznünk kell. Nagyon szép az egyszínű piros, sárga, rózsaszínű változata, de mutatósabb, ha vegyesen ültetjük ki árnyékos helyre. A nagyvirágú, tarka papucsvirág testvére az apró, sárga virágú, felárnyékba való papucska. A növényke bokrosodását a főhajtás visszacsipésével gyorsíthatjuk. Árnyékos helyen az örökzöld kecskerágó, a borostyán, a babérmeggy is mind sikerrel nevelhető. A leghalványabb sárgától a sötét barnáig minden árnyalatban nyílik a sarkantyúvirág. Igénytelen, minden talajon megél, árnyékban is.

Napos helyre való nyári növényeink: a muskátli fajtáiból a nagyvirágú angol muskátli és a futó muskátli a legelterjedtebb. A hajnalka igen csodálatos, sok színárnyalatban nyíló kúszónövény. Balkonládánkba az alacsonyabb virágok közé ültessük és futtas-suk fel. Falra felvezelve alkalmas akár




HOROSZKÓP
2004. MÁJUS 12.–26.



Oroszlán
július 22 - augusztus 23.

A pénzhez kapcsolódó ösztönei most megbízhatóak, tehát csak előnye származhat abból, ha követi a megérzéseit. Szerencsére számíthat, ha művészi vállalkozásokban, vagy a szépségiparban dolgozik. Saját vállalkozása is sikeresen terjeszkedhet, és elégetten várhatja az elkövetkező napokat. Ha a nyereséget visszaforgatja a vállalko-zásába, akkor újabb vevőkört nyerhet meg magának. Ha szolgáltát, akkor is törekedjen a jobbra.




Szűz
augusztus 24 - szeptember 23.

A romantika központi helyre kerül most az életében, bár a kapcsolatát misztikus köd burkolja be. Szerelme új irányt vesz, és noha ön tudatában van ennek, nem szívesen ismeri be néhány, a múltban megtörtént esemény miatt. Ambíciózus, törekvő, az öntudata soha nem volt ekkora. Elszánt, hogy va-lamilyen maradandó, jó dolgot tegyen az önt körülvevő világért.



Mérleg
szeptember 24 - október 23.

Jó egészségnek örvend, munkahelyi státusa ígéretes. A főnöke igyekvő alkalmazottnak tartja önt, számíthat a magasabb fizetésre. Az idő múlásával ön egyre rámenősebbé válhat. A sze-relem feltartóztathatatlanul tör be az életébe, ha még nem házas. Találhat magának valakit, aki követelőző, és nem tűri, ha a szeme sarkából még másokat is figyel. Választás elé állítják, de ez az ön érdekét szolgálja.



Skorpió
október 24 - november 22.

Csábítják az üzletkötések, pénzügyi varázslatai mind sikerülnek. Költsön az otthonára, szerezzen be könyveket, hanglemezeket. Lesznek lehetőségei, felelősségteljes feladatai, bár egy irigy ember akadályokat gördíthet az út-jába. Most ne engedje, hogy mások a nyakába varrják terheiket, viszont se-gítse azokat, akikről úgy érzi, hogy rá-szorulnak a támogatásra, még akkor is, ha nem kérnek segítséget.




Virít az árvácska. A varjúhály és a kövirózsa szereti a napot, tűri a szárazságot.

nagyobb felfelület takarására is . Egy-másfél méter magasra nő meg a szagos bükköny. Napsütötte helyen virágai a szivárvány minden színében nyílnak. Ez az illatos növény a levélkacsaival szintén felkapaszkodik zsinegre, dróthuzalra. Oroszlánszájnak, tátogátónak is nevezik a sárga, fehér, rózsaszínű, lila és bordó taticát. Balkonládába való az alacsony növekedésű, eredetileg évelő növényke. Önállóan vagy petúniával, begóniával vegyesen is ültethetjük. Összefüggő, szép lila virágfelületben gyönyörködhetünk a fagyok beálltaig, ha vasfüvet ültetünk az ablakládákba. Naposabb helyen is dúsan virágoz-nak a „büdöskék”, azaz a bársonyákák. Tiszta, sárga színű vagy a foltos barna csíkos változatai a lila petúniák mel-



Nyilas
november 23 - december 22.

Ha házas, sok olyan esemény történ-het az otthonában, amely nem yeri el a tetszését. Egyre mérgesebbé és gya-nakvóvá válik. Mindez a karrierjére is kihathat. Hozza ki magából a lehető legtöbbet annak érdekében, hogy har-móniát teremtsen maga körül, vésse az eszébe, hogy a szeretteit is úgy tudja újra megnyerni magának, ha kedves velük, a kemény szavak csak újabb el-lenségeskedéseket szülnek.




Bak
december 23 - január 20.

Nagyobb pénzösszeget kaphat egyik rokonától, aki hirtelen mégis betársul a befektetésébe. Boldogan töltheti a nap-jait a jövője tervezgetésével. Minden, amit gondol vagy tesz, azt szolgálja, hogy felépíthesse maga köré a világot, amelyben élni szeretne. Jól nézze meg, mit ír alá, ez az egyetlen mód, amivel veszteséget és bajt okozhat magának. Legyen nagyon határozott, ha szíves-séget kell visszautasítania.



Vízöntő
január 21 - február 19.

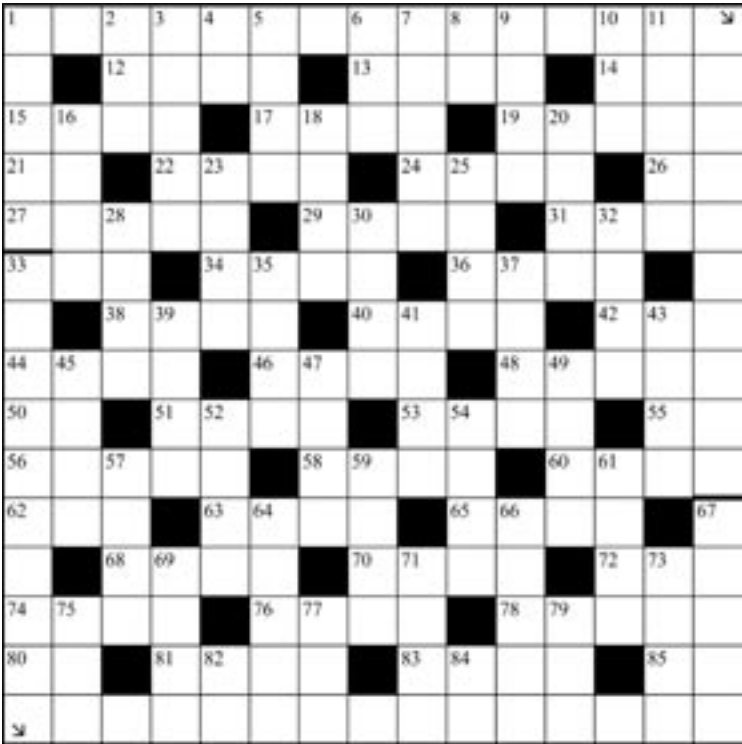
Ne egyen nehéz dolgokat, ügyeljen a súlyára és az egészségére. Legyen különösen óvatos, ha vezet vagy ha lángok vannak a közvetlen környeze-tében. Otthoni tennivalóit is lassan, megfontoltan végezze, próbálja meg a minimumra csökkenteni a sérülés kockázatát. Készítsen listát az ottho-nában esedékes javításokról, de sem-miképpen se fogjon hozzájuk, amíg ez az időszak véget nem ér, higgye el, így lesz a legjobb.



Halak
február 20 - március 20.

Legyen egy kissé fukar, ne költ-sön többet, mint ami szükséges. Bizonyosodjon meg arról, hogy a személyes iratai biztonságban van-nak. Pótolhatatlan okmányait helye-zze el egy bank biztonsági fiókjában. Elbűvölik a művészetek, tehetségéből profitálhat, ha követi a zenével vagy a drámaírással kapcsolatos inspiráci-ókat. Bizalmas ügyeket bíznak önre. Ügyeljen, nehogy kikottyantson vala-mit egy önfeledt pillanatában.

(Rebeka)



KERESZTREJTVÉNY

ÁPRILY LAJOS: MÁJUS MUZSIKÁJA
A költeményből idézünk két sort.

VÍZSZINTES: 1. Az idézet első sora (S, R, S, L, M). 12. Parányi rész. 13. Volt európai főváros. 14. Pinceszag. 15. Bálvány. 17. Egykori szentély a mai Szombathely területén. 19. Felém tüzel. 21. Személyes névmás. 22. Mikszáth Kálmán Miklósa. 24. Klasszikus adó. 26. Igevégeződés. 27. Esze Tamás faluja. 29. Útszakasz. 31. Katonai szövetség. 33. Szerep fele! 34. Egykori államel-nök (Josip Broz). 36. Éppen hogy. 38. Újvidéki írónk (Nándor). 40. Oázis Csád északi részén (KADA). 42. Szappanmárka. 44. Átkarol. 46. Északi férfinév. 48. Hírmök. 50. Nehézesen ír. 51. Közterület. 53. Uralkodói szék. 55. Az egykori Szovjetunió gépkocsijele. 56. Hány János kedvese. 58. Narancsbarna. 60. Német kikötőváros. 62. Idegen gáz. 63. Fotósok madara! 65. Népies fafajta. 68. Úrnak szólít. 70. Európai vulkán. 72. Szülő megszólítása. 74. A Föld ura a sumér mitológiában (ENKI). 76. Fémpénz. 78. Függőzár. 80. Ocsú egyenmű betűi. 81. Nádor Hunyadi László idejében. 83. Forgatócsoport. 85. Helyhatározói rag **FÜGGŐLEGES:** 1. Ezen a közelebbi helyen. 2. Kínai világrend. 3. Vendéglői olvasmány. 4. Romániai autójel. 5. Erich Kästner hőse. 6. A ki-monó öve. 7. Savanykás gyümölcs. 8.

Tanú egyenmű betűi. 9. Achátféleség. 10. Az alaphangsor 4., 2. és 3. hang-ja. 11. A földtörténeti harmadkorból származó kovadarab. 16. Amerikai színész (Cameron). 18. Szedi a lá-bát. 20. Becézett férfinév. 23. Női név. 25. Csökken a víz szintje. 28. Monda. 30. Áll alatti zsrípárna. 32. Kettőzve: tengeri algákból nyert gélképző poliszacharid. 33. Az idézet második része (D, V, N, J, Ű, R). 35. Kis-..., bör-zsönyi hegy. 37. Albérlő. 39. Becézett Ilona. 41. Szájfekély. 43. Istentisztelet. 45. Huszár vezényszó. 47. Kis László. 49. Békafajta. 52. Teruska. 54. Rom, angol-ul (RUIN). 57. Orosz gépkocsimárka. 59. Érzékszerv. 61. Ázsiai állam. 64. Mezőgazdasági terület. 66. Hegy Tapolcától É-ra. 67. Búvárkodik. 69. Európai főváros. 71. Cselekszik. 73. Brazil tagállam. 75. Horony. 77. RAR. 79. Turku svéd neve. 82. Csekély érté-kű ókori római pénz. 84. Morzehang. **BEKÜLDENDŐ:** vízszintes 1. és függőle-ges 33. **BEKÜLDÉSI HATÁRIDŐ:** május 19. **A 9. SZÁM KERESZTREJTVÉNYÉNEK MEG-FELTÉSE:** „Nyílik a drága bodza virága, minden szírom ma visszaköszön”. **A NYERTESEK:** Balogh Ilona 1111 Bp., Egrý J. u. 17., és Simon Jánosné 1117 Bp., Karinthy F. út 9. A nyeremény – a hat alkalomra szóló Prima Torna bérlet a Forma Stúdiótól – a szerkesztőségben vehető át.

Nagy András



Budapest XI., Bartók Béla út 9. Tel.: 209-5258
www.sportkapu.hu/forma

ÉTELRECEPT

Brokkolikrémleves

HOZZÁVALÓK: 200 g brokkoli, tengeri só, 200 ml zöldségleves (kockából), 25 g kalóriaszegény ömlesztett fűsze-res sajt, 50 ml tej, reszelt szerecsendió, frissen őrölt fehérbors, 1 kávéskanál zabpehely, 10 g vagdalt mandula.

ELKÉSZÍTÉSE: Vágjuk le a brokko-li rózsáit, a szárát hámozzuk meg. Forraljunk fel fél liter sós vizet, és először a szárait tegyük bele. Két perc elteltével a rózsákat is adjuk hozzá, és főzzük még együtt négy percig. Vegyük ki a brokkolit, öblítsük le hi-deg vízzel és csöpögtessük le. A szára-kat kevés főzőlével turmixgépen pü-



résítsük. Forraljuk fel a zöldséglevest, tegyük bele a kockára vágott sajtot és a tejet. Addig keverjük, amíg a sajt fel-olvad. Adjuk hozzá a brokkolipürét, és izesítsük szerecsendióval, borssal, zabpehellyel, egy kevés sóval. Végül a brokkoli rózsáit és a mandulát is te-gyük a levesbe. Jó étvágyat kívánunk!



Főszerkesztő: Halász Lajos ■ E-mail: lhalasz@axelero.hu ■ Szerkesztőség: 1111 Bp., Szt. Gellért tér 1–3. Telefon: 372–0960 ■ Kiadja a Média 11 Kft. 1111 Budapest, Szt. Gellért tér 1–3. ■ Telefon: 372–0960
E-mail: ujbuda@axelero.hu ■ Felelős kiadó: Kiss Andrej ügyvezető igazgató
Tervezőszerkesztő: Tóth István ■ Layout: Kertész Dániel ■ Prepress: OZ 2000 Kft.
■ Nyomdai előállítás: Szikra Lapnyomda Rt. ■
Felelős vezető: Matolcsi Miklós vezérigazgató ■ Internet: www.szikralapnyomda.hu
E-mail: info@szikralapnyomda.hu ■ Terjesztő: Ht Express Kft. ■ Telefon: 283–0738



MEGJELENIK KÉTHETENTE 75 EZER PÉLDÁNYBAN. AZ ÚJBUDA INGYENES.

Kommunikációs partnerünk a Westel



A csatlakozás éjszakáján az Európa Kiadó zenélt

Pogózás és elérzékenyülés

Magyarország EU-csatlakozásakor, valamint május 5-én és 6-án adott koncertet az egyéves A38 állóhajón az Európa Kiadó, amely már akkor is felvállalta az európaiságot, mikor az Európa szó még divatellenesnek számított „kis hazánkban”.

Az Európa Kiadónak eddig összesen hét lemeze és egy koncertvideója jelent meg. A frontember, *Menyhárt Jenő* 1994-ben költözött New Yorkba, s az együttes azóta egyetlen koncertet

adott a Szigeten, azt leszámítva nem hallatott magáról. A májusi fellépések kedvéért Menyhárt Jenő (ének és gitár) Amerikából, *Kiss László* (baszusgitár) Sydney-ből érkezett haza, hogy a *Kirschner Péter* (gitár), *Másik János* és *Varga Orsolya* (szintetizátor), *Magyar Péter* (dob) felállással kiegészülve újra megszólaljon az együttes.

Amint azt Menyhárt Jenő elmondta: egy régi történet újbóli elmesélése mindenkinek érdekes, aki részese volt, hiszen a szereplők mind

emberileg, mind zeneileg változtak, „fel nőttek” azóta: ma egyszerűen más-hogy hallják azokat a dalokat, amelyek a hajdani koncerteken és régebbi fellépéseken játszottak. Ezért a mostani koncerteken minimális változtatással fogják eljátszani a régi számokat, hogy a „fel nőttség” a zenében is megmutakozzon. A kiválasztott számokkal a zenekar valamennyi korszakát igyekeznek megidézni, cél, hogy „pogózni is lehessen, de a zsebkendőre is szükség legyen”. S ami a folytatást illeti, jelezte: szeretnék, ha a következő koncertig nem kellene újabb tíz évet várni.

Az uniós csatlakozásról a frontember annyit mondott: a kérdés Amerikában más súllyal esik latba, mint itt, ezért nincs határozott véleménye az eseményről. A zenekar múltjáról elmondta: utólag világossá vált számukra, hogy első lemezüket csak a Gorbacsov-éra okozta enyhülés miatt merte megjelentetni az állami hanglezárló. Cáfolta ugyanakkor, hogy szövegeikkel politizálni kívántak volna. Mint elmondta, a politikai berendezkedés és a közélet, a kultúra között fennállt egyfajta status quo, és a szövegei ezt a status quot támadták, de ez sokkal inkább életmódbeli s nem politikai kérdés volt számára. Hozzátette, hogy a jelenleg a tengerentúlon, angol nyelven írott szövegei ugyanúgy a status quo ellen szólnak, csak sokkal nehezebb a helyzete, mert ott nem annyira egyértelműek az arcvonalak, mint itt voltak anno.

Regényi Huba



Menyhárt Jenő. „Egy turista mit tehet, örül neki hogy itt lehet...”

Dayka Margit-émlékszoba a Bartók 32 Galériában

Nem törik meg a varázslat

„Mi marad a színészből? Nem sok. Egy mozdulat, egy szó, egy arcki-fejezés, amire talán emlékezni fognak néhányan.” – nyilatkozta egykor Dayka Margit, a Film, Színház, Muzsikának.

Tehetségére korán felfigyeltek, alig volt 15 éves, amikor leszerződött a Nagyváradi Színház, majd két év múlva aláírhatta első felnőtt szerződését is, a Kolozsvári Színházban. Magyarországi karrierje 1927-ben egy vendég szerepléssel kezdődött. A mindig mosolygós színésznőt egy sikeres miskolci és szegedi évadot követően a pesti Vígszínház fogadta tagjai sorába. A 70-es években már a Madách Színházban játszott, és mellette rengeteget filmezett. *Dayka Margitot* a János Vitéz Iluskájaként, a Liliom Julikájaként és a Liliomfi Camillájaként őrizzük emlékeinkben. Különösen kedves alakítása volt *Nemes Nagy Ágnes* Bors nénije. Élete során majd kétszáz színházi premier izgalmát élhette át, közel ötven mozifilmben és huszonnégy tévéjátékban alkotott maradandót. Az 1985-ben elhunyt színésznő emléke az eltelt évek folyamán nem homályosult. Emlékszobája a Karinthy Szalonból idén került új helyszínre, a Bartók 32 Galériába. A kiállító terem igazgatója, Horváth Károly szívügyének tekinti

e kis tárlatot, ezért nem ritka, hogy külön kérésre, a nyitvatartáson kívüli időpontokban is fogad csoportokat. Az emlékszoba falán Dayka Margit jó barátja, *Sinkovits Imre* által jegyzett sorok olvashatóak a 2000-es keltezésű vendégkönyvből: „Az embert sokféleképpen lehet megbecsülni. Nagy szükség van az ilyen emlékre és zárándokhelyekre! Mert csak annak a nemzetnek van jövője, amelyik becsülni tudja a múltját!”

S. Takács Judit



Bohóckodott Páger Antallal

Nomád kultúra

Kőemberek nyomában

Akik kedvelik a múltba való kalandozást, mindenképpen látogassanak el a Bartók 32 Galériába, ahol május 14-ig nomád elődeink életébe nyerhetnek bepillantást Kunkovác László fényképei által.

Kunkovác László fotói többek pusztá képeknél. A kerületünkben élő alkotó néprajzkutató, fotóművész és szakíró egy személyben, aki a művészet és tudomány különös egyvelegével látja most éppen a sztyeppe népek ősi szobrai. Kőemberek című kiállításának képei Ukrajnát és nyolc ázsiai országot érintő gyűjtőútjának gyümölcsei. Az eurázsiai sztyeppéket járva örökölte meg nomád elődeink áldozószobrai. Egyes számítások szerint ezekből a réges-régi időkben származó alkotásokból a mai napig mintegy 6000 darab lelhető fel. A kőemberek mellett életképekkel is találkozhatunk a galériába látogató érdeklődők. Nyugat-mongóliai kazakok fejk a kancákat, készül a kumis, sámánnók végzik szertartásukat, Kirgiz aggastyán pillant az objektívbe. A sztyeppe népek titokzatos életének legjellegzetesebb eseményeit, ősi alkotásait megörökítő tárlat felér egy útikönyv és egy képzőművészeti kiadvány megismerésével.

S. T. J.

Különdíj Oláh Ibolyának

Megabuli az A38-on

Akár egy különleges helyszínre tervezett osztálykirándulás, ahogy a „megagyerekek” a kulisszák mögött dumálnak, és izgatottságukat palástolva várják a fellépést a ki tudja hányadik bulin.

Persze lehet, hogy nem is izgatottak, csak élvezik a sikert, de egy kicsit befáradtak ebbe a jól sikerült országos

jén, és akik a végén estek ki a versenyből, egész más reakciókat váltanak ki az emberekből. Megegyezünk abban, hogy a korán kiesettek mohóbban beszélgetnek mindenkivel, ők nem kerültek be a siker fénycsóvjába. De a figyelmet, a szeretetet a győztesek is igénylik, sokan szorítanak nekik.

Lekucorodok a kedves, őszinte tinédzser, *Schmidt Barbara* mellé,



Veronikát hallva Cserháti Zsuzsa hangja juthat eszünkbe

örömbbe. De a lényeg: felléptek a kerületben, jelesül az A38 hajón április 24-én, mert különdíjat adományozott az egyik kereskedelmi rádió, amit *Hepi Endre* adott át *Oláh Ibolyának*. „Elteszem emlékebe”, mutatja fanyar mosollyal a tudósítónak. Annyit még hozzátesz, hogy a színpadra lépés előtt megpróbálja magát összekapni. *Szabó Leslie* gitárpengető pózban azt mondja, jól érzik magukat együtt, *Schmidt Vera* – a kedves, gondolkodó – épp az ellenkezőjét, csak a koncertek tartják össze őket, egyébként mindenki megy a maga útján. Az aranytorkú *Megasztár Tóth Veronika* megadja a telefonszámát, és örömmel újságolja, hogy ideköltözött a Gellérthegyre.

Gergő – aki elsőként pottyant ki a modern táncdalfesztiválból, és atyáskodva igyekszik a többieket kordában tartani – azt ecseteli, hogy akik az ele-

nemrég ő volt a meglepetés egy srác születésnapján mondja. Ugye emlékeznek még adottságaira, az ám az ajándék! És *Dorina*? Mint egy villámcsapás szerettünk egymásba *Pély Barnával* – árulja el a nagy titkot, de semmi többet. Nincs itt mindenki. *Evelyn* az édesapját keresi több ezer kilométerrel odébb. A hatalmas lelkű *Gáspár Laci*, és a mély torkú *Edmond* sincs itt. Kár. A zsúfolásig megtelt terem színpadán *Mujahid Zoli* zongorázik, ő már a Megasztár előtt is profi volt. Veronika hangjától most is lemegyek hídba, érdemes volt sms-t küldennem. Az igazi tombolást Ibolya érkezése váltja ki a publikumból. Rekedt hangja, laza pörgése odaszöge az színpad lépcsőjéhez. Végül a közönség: Válassz hát, nézz az égre fel, ezer csillagot rejt a méééé... *jadviga*

KÉPKERETEZÉS
MŰVÉSZ-POSZTEREK
DARVAS POSZTERGALÉRIA

MOM PARK - Park sétány
BUDAGYÖNGYE
MAMMUT

PÁLYÁZATÍRÁS ÉS PROJEKTMENEDZSMENT KISVÁLLALKOZÁSOKNAK.

EURÓPAI UNIÓS ÉS HAZAI VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ TÁMOGATÁSOK FELKUTATÁSA. DÍJMENTES ELŐZETES KONZULTÁCIÓ SZAKKÉPZETT KOLLÉGÁINKKAL

TRADUCO BT
06/20/974-9565, 386-6972
E-mail: trad@mail.datanet.hu

A Nemzeti Filharmonikusok bérletei a 2004-2005-ös évadra

<p>Őszi-téli bérletek Zeneakadémia</p> <p>Síppal, dobbal... MTA Diszertum Gyermekbérlet 5-12 éveseknek</p> <p>Beszélő zene Millenniumi Teátrum Ifjúsági bérlet 12-18 éveseknek</p>	<p>Tavaszi bérletek Nemzeti Koncertterem</p> <p>Kamarabérlet MTA Diszertum Az NFZ művészeinek közreműködésével</p>
--	--

Bérletek válthatók az ismert jegyirodáknak.
Részletes programunkat keressé Koncertnaplónkban!
Információ: 411-6651, Baráti Kőr: 411-6646
Honlap: www.filharmonikusok.hu

LAKÁS-INGATLAN

XI. KERÜLETI ingatlanok értékesítése, bérbeadása. Díjazás csak sikeres közvetítés esetén! Több mint 600 aktuális cím!

Nagy Kékség Ingatlanhasznosító Iroda. Irodáink: XI., Budai Skála II. emeletén, 279-1466. XI., Bartók Béla út 21., 385-3711. www.nkingatlan.com

KERESÜNK-kínálunk eladó-kiadó lakásokat, házakat, telkeket. Teljes körű, gyors, korrekt ügyintézés. 10 éve folyamatosan működő ingatlaniroda.

315-0031, 315-0030. www.amadex.hu

BANALP Ingatlaniroda keres-kínál eladó-kiadó lakásokat, házakat, építési telkeket. 12 éves szakmai tapasztalat. Szabolcska M. u. 361-4287, 385-4887. www.banalp.hu

VILLA-LUX Ingatlaniroda. Lakások, házak adásvétele, bérlete! Gyors, korrekt ügyintézés, 13 éves tapasztalat. Tel./fax: 466-2482, 356-1852.

www.villalux.hu, villalux.villalux.hu

BERHAUSE Ingatlaniroda keres-kínál ügyfeleinek eladó lakásokat, házakat a budai kerületekben.

Tel.: 319-5972, 06/70/5023-243.

INGATLANOK értékesítése, bérbeadása, értékecséle. Megbízható, gyors, teljes körű ügyintézés. D. R. Pont Ingatlaniroda. 06/23/500-964, 06/30/9445-207.

IMMOTÉKA Ingatlaniroda, a nívós ingatlanok specialistája! Szakszerűség, diszkréció, referenciák. XII., Csörsz u. 17-21. 201-1821, 06/30/2021-892. Mindenkorai aktuális ajánlatok: www.immoteka.hu

SASADI, 900 m²-es építési telek L/6 övezetben, beépített környezetben eladó. 06/20/9340-635.

KERESEK XI. kerületben eladó, 200 m² lakóterületű önálló házát. 06/30/9229-053.

HOME & Office ingatlaniroda ügyfelei részére keres kiadó-eladó lakásokat, telkeket, ipari ingatlanokat Budapesten és környékén. 381-0300, 381-0900. www.hao.hu

IDŐS hasonlóval, lakottan lakást vennék, egyösszegű megvásárlással vagy életjáradékkal. 490-2186.

CSALÁDI házat szeretnék venni csendes utcában a kerületben. 06/30/3491-752.

XI., MADÁRHEGYEN keresünk, kínálunk ügyfeleinknek eladó telkeket, telekhányadokat. Közműszervezés, telekalkuláció. Madárhegyi Ingatlaniroda. 249-3006.

XI., KERÜLETBEN, Budapesten és környékén eladó ingatlanokat keresünk-kínálunk! OLS Bt. 1995 óta. Tel.: 351-9578. www.lorincz-ingatlan.hu

XI., RÁKÓ utcában eladó 55 m²-es, II. emeleti, panorámás, cirkófűtéses, loggias, társasházi örökletes, garázzsal, tárolóval. Irányár: 27 millió Ft. 06/20/4507-680.

XI., GAZDAGRÉTEN, 3 éves társasházban, földszinti, 57 m²-es, amerikai konyhás lakás, tárolóval, teremgarázzsal, 17 m²-es terasszal, közös kerttel 26,9 millió forintért eladó. 06/20/9964-162.

MÓRICZ Zsigmond körtemén eladó V. emeleti, 54 m²-es, színvonalasan felújított lakás 18,9 millióért. T.: 06/30/2223-407.

BIATORBÁGY, Katalin-hegyen télen is lakható épület, 2x30 m² alapterület + 2 garázs + pince, 372 négyzetgölg termő gyümölcsös eladó. Irányár: 19 500 000. T.: 06/30/9416-307.

SOLT utcában 85 m²-es lakás, három szoba, étkezőkonyha, terasz, tárolóval eladó. Nagy, közös kert, zárt kocsibeálló. Irányár: 27,8 millió. 06/20/5797-540.

BUDA-HOLD Kft. INGATLANIRODA

A XI. kerületi önkormányzat kezelésében

Ajánlat a használt lakás kínálatunkból:

- VII. Károly körúton eladó 93 nm-es, jelenleg irodaként funkcionáló, 1. emeleti, impozáns, 2+2 fészob + hallos lakás. Irányár: 25 M Ft. Tel.: 06209-732-279
- V. Kecskeiméti utcában 38 nm-es, földszinti 1 szobás, belső udvari, gáz-konvektoros lakás iroda céljára is készpénzért eladó. Tel.: 0630-345-9439
- XII. Beethoven utcában eladó 39 nm-es, 1 szobás 4. emeleti (lift nincs)gázkonvektoros lakás. Irányár: 13 M Ft. Tel.: 0630-345-9439
- XII. Hajnóczi utcában 9 lakásos társasházban 88 nm-es, 2. emeleti 3 szobás felújított lakás eladó. Irányár: 28 M Ft. Tel.: 06209-732-279

Új építésű ajánlatunk:



Budapest, XXI. kerület zöldövezetében
Csalitos – Páfrányos út által határolt területen épülő lakóparkban
114 m²-es, kétszintes sorházi lakások garázzsal és önálló kerttel,
2004. év I. félévi átadással leköthetők.

Értékesítési ár: 35 millió Ft.

Az állami támogatás lakásvásárlási hitelek és a szoc. pol. felvehető a lakásokra!

Várjuk Kedves Ügyfeleinket további eladó és bérbeadó ingatlanajánlatunkkal, megkeressük az igényeinek megfelelő ingatlant!
 Teljes körű ügyintézés! Forduljon hozzánk bizalommal!

Referenciák, látványtervek és alaprajzok megtekinthetők honlapunkon: www.budahold.hu

Értékesítés és információ: Buda-Hold Kft.
 Tel.: 203-6092, 203-6091, 06-70-381-6318

HIRDETÉS

1/32 oldalas színes hirdetés: 25 000 Ft + áfa

ITT ÖN IS HIRDETHET!

1/32 oldalas fekete-fehér hirdetés: 18 000 Ft + áfa

Hirdetésfelvétel: hétfő–csütörtök: 9–15.30
 Bp. XI., Szent Gellért tér 1–3. Telefon: 372-0960

Vállalkozók részére:
 Pénzforgalmi számlavezetés,
 Vállalkozói bankkártya
Magánszemélyek részére:
 Folyószámla vezetés, bankkártya,
 hitelek folyósítása
Betét elhelyezés

ZEMPLÉN TAKARÉKSZÖVETKEZET
 Budapesti Egysége

1115 Budapest XI., Tétényi út 13.
 Tel.: 06-1-203-2392; 481-0548; Fax: 06-1-203-8663
 E-mail: budapest@zemleptksz.hu

PARKOLÁSI lehetőség! Zárt, 24 órán át őrzött parkolási lehetőség a Bartók B. út 105–113. alatt mosási, illetve mosatási lehetőséggel. Hungarofood Kft. 06/30/9719-309.

XI., ECSEB utcában teremgarázsban hely kiadó. 06/20/9927-209.

GARÁZS Sasadi úton kiadó, raktárnak is. T.: 246-3908.

BÉRLEMÉNY

XI., KERÜLETI 60-260 m² közötti lakások, házak kiadó lakás és irodai célra. 385-4887, 361-4287.

KÖNYVES György utcai, 118 m²-es, légkondicionált irodalaks kiadó. 06/30/9229-053.

XI., BARANYAI utcában a Skálánál 105 és 39 négyzetméteres saját tulajdonú üzlet hosszú távra kiadó. T.: 06/20/4921-021.

BERTALAN Lajos utcában 3 szobás lakás irodának kiadó. 06/30/9229-053.

GAZDAGRÉTEN, Csikihegyek utcában 70+50 m²-es, iroda (bemutatóterem), raktár bérleti joga átadó. Jelenleg sportbolt. Tel.: 247-0103, 06/20/3655-910.

KIADÓ felújított, 8,5 m²-es manikűr, pedikűr egyszemélyes tevékenységre. T.: 361-5173, este.

KIADÓ 2 szobás lakás a XI. kerületben, 70 000 Ft/hó plusz rezsi. Érdeklődni: 06/20/2441-085.

KÖRTEREN, csendes, belső kertre néző, 69 m²-es, kétszobás, bútorozott, teljesen felszerelt lakás hosszú távra kiadó 90 000 Ft/hó+rezsi. Telefon: 06/30/9512-953.

TÉTÉNYI úti kertes ház felső szintjei bútorozott kiadó 100 E Ft/hó. Meredek utcában kis lakás kiadó 65 E Ft/hó. 06/20/2303-016.

BARTÓK Béla úton, Kelenföldi Irodaházban 22 m²-es bútorozott iroda azonnal kiadó. 1500 Ft/m². 06/20/2303-016.

SZERÉMI úton kiadó egy magasföldszinti, 44 m²-es, 1,5 szobás, frissen felújított lakás. 60 000/hó. 06/20/4541-380.

GÉPJÁRMŰ

PEUGEOT 206-os személygépkocsi vásárolna egyetemista lány. Tel.: 06/20/3484-677.

OKTATÁS

ÁLLAMILAG elismert dajka, pedagógiai asszisztens és gyógypedagógiai asszisztens szakképzés. Kasza Szakképzési Központ: 276-5918.

JOGOSÍTVÁNY! Most 30% kedvezménnyel (25 800 Ft). Érdeklődni személyesen: H., Sz., P.15–18-ig a Villányi út 60. vagy telefonon: 06/30/9962-290, 06/30/9962-299, 361-1856.

BUDAI Skálánál német-angol korrepetálás, tanítás. Tel.: 466-5301.

XI. KER. Spanyolori napközis tábor 4-8 éveseknek! Változatos programokkal, négyeszi étkezéssel. Előjegyzés: 214-4257, 06/20/9278-449.

JOGOSÍTVÁNY most csúcsárakon! Ne késs le KRESZ-tanfolyamainkról! Jogisítványosoknak gyakorlóvezeték. Fehérvári út 33/a. T.: 209-6002.

JOGOSÍTVÁNY kedvezményekkel diákoknak is, folyamatos tanfolyam, hétvégeken is. T.: 201-2929. www.jogositvany.hu

MATEMATIKA-, fizika-, kémiaoktatás általános iskolásoktól egyetemistákig. 385-3280, Obádovics.

NYÁRI tábor a Városligetnél! Úszás-kórsárlabda, úszás-görkorcsolya, úszás-önvédelem oktatásával június 14-től augusztus 6-ig. ELTE Uszoda, XIV, Zichy Géza u. 12. Jafcsák Péter: 06/30/2483-544.

www.extra.hu/jafcsakpeter

ANGOL-, német-, francia-, spanyol-, olaszórák igény szerint. 201-3139.

MATEMATIKUS középiskolásokat, egyetemistákat tanít egyénileg! 365-2969.

PINGVIN Alapítványi Óvoda XII. ker. ben. Gyermekbarát, igényes, alacsony csoportlétszámmal, színes programokkal. 214-4257, 06/20/9278-449.

ANGOL és német nyelv tanítását vállalja nyelvtanár, gyerekeknek is. Házhoz is megyek. 246-6869, 06/20/5176-873.

ANGOLTANÍTÁS kezdő szinttől nyelvizsgákig Gazdagréten. 246-8246.

MATEMATIKÁT, fizikát, műszaki tárgyakat tanít minden szinten mérnökötánár. 246-2122.

ANGOL nyelv oktatását vállalom minden szinten. Házhoz megyek. Telefon: 205-7037.

GYÓGYPEDAGÓGUST keresünk iskolai előkészítés céljából 7 éves fiunk számára, heti több alkalommal. Rátz L. u. 206-2118, 06/70/3636-667.

SZÁMÍTÁSTECHNIKA tanfolyamok Word, Excel, internet, gépirásktatás. 212-8212.

ZONGORAOKTATÁS kezdő gyermekeknek Házhoz is mennék. Telefon: 203-5530.

MATEMATIKA korrepetálást vállal egyetemista lány a Kosztolányi téren. 06/20/3484-677.

NÉMETOKTATÁS többéves nyelvterületen szerzett gyakorlattal. Házhoz megyek. 06/70/5518-526.

NYELVTANÁR angoltanítást vállal minden szinten, délelőtt is. Házhoz megyek. 246-8045.

MATEMATIKA, fizika, kémia középiskolásoknak, egyetemistáknak. Ósztályársnak kedvezmény. 06/70/2189-000.

VÍZ, GÁZ, VILLANY, FÜTÉS

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! Gebe. Tisztítás, zsírtalanítás, gyökértelenítés, falbontás nélkül. Korszerű gépekkel, több évtizedes gyakorlattal, garanciával. 207-2850, 06/30/9420-064, 06/30/9492-052.

VÍZVEZETÉK-SZERELÉS! Gebe.Kisebb javítástól a teljes felújításig. Csőrepedések, ázások megszüntetése. Villanybojler szerelés és vízkömentesítés. Vízmérőszereles, kerticsap-csere ással. Mosógép, mosogatógép-bekötés. Anyagbeszerzéssel, garanciával. Gebe László vízvezeték-szerelő mester. 207-2850, 06/30/9420-064, 06/30/9492-052.

VILLANYSZERELÉS azonnali! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Pétrás mester. 06/20/9344-664, 246-9021. Elmű által minősített vállalkozás.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS XI. kerületeknek, azonnali. Falbontás nélkül, több évtizedes gyakorlattal, garanciával. 207-2850, 06/30/9420-064, 06/30/9492-052.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS, csatornaszervezet! XI. kerületi gyorsszolgálat. Lefolyótisztítás falbontás nélkül, azonnali. Csatornák, lefolyók javítása, cseréje, építése. Vízvezeték-szerelés. 228-6193, 06/30/9210-948.

GÁZBOJLEREK, konvektorok, cirkók javítása, villanybojler vízkötenítés, csapok, WC-k javítása azonnali, garanciával. 369-9406, 06/30/9248-010.

VÍZSZERELÉS gyorsszolgálat! Csőrepedések műszeres keresése, javítása, duguláshárítás hétvégén is, garanciával 06/30/9143-588.

VÍZSZERELÉS-duguláshárítás gyorsszolgálat. Csőtörések, csapcserek, javítások hétvégén is. 06/30/2009-905, 06/70/5017-457.

GÁZKÉSZÜLÉKEK minden típusának javítása aznap, garanciával. Gázvezeték, fűtőszereles, vízvezeték-szerelés, javítások. 06/30/8504-225.

GÁZKÉSZÜLÉK-SZERVIZÜNK udvarias, jól képzett szerelőkkel áll ügyfeleink rendelkezésére hétköznap és hétvégén 7-23 óráig. FÉG gyárialkatrész-bázissal. 06/20/9212-215, 06/30/4715-440.

VILLANY-, vízszereles, bojlerlek, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszerzéssel, garanciával. T.: 310-4018, 06/20/9152-678.

VILLANYSZERELŐ. Kisebb munkákat is vállalok. 06/30/9476-036, 246-9953.

DR. GÁZ. Gázkészülékek javítása, karbantartása, cseréje, konvektorok javítása garanciával. Fűtésrendszerek komplett szerelése, javítása a legjobb áron. T.: 06/30/9446-513.

VÍZVEZETÉK-SZERELÉS, gázkészülék-javítás, duguláshárítás. Hívjon bizalommal! 402-0627.

GYORSSZOLGÁLAT. Vízszereles, csőtörés elhárítása, WC-tartály, csap cseréje, bojler vízkötenítés, mosógépbe-kötés, vízoraszereles tervezéssel. S.O.S. duguláshárítás. T.: 233-2478, 06/20/9437-075.

Ajtó? Ablak? BUDALUX!

Az igényes, egyedi nyílászáró DECEUNINCK belga profilrendszer, SIEGENIA német biztonsági vasalat, hővisszaverő üvegezéssel alapáron!

Panelba bontástíszta csere Minőség közvetlenül a gyártótól: Kelenföldön a Csurgói út 15-ből.

Tel.: 208-5555, 208-4444, Fax: 208-1828

RENDELJEN MÉG TAVALYI ÁRON!

ZÁRKIRÁLY BT.
 ZÁR, LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T./F.: 201-3028
 1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F.: 466-5054
 Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS lakás-, autó-, speciális és magánkulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÖÖLÖLÉSE
- EGYFORMA ZÁRLATU ÉS FÖKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDEZÁRÁK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálat egyedi méretekben is

SZOMBATONKÉNT -10%!

GÁZKÉSZÜLÉKEK tavaszi, 25%-os, kedvezményes cseréje, javítása, tüzhelyek, konvektorok, vízmegelőtők. Tel.: reggel és este 7-9 óra között 466-6113, mobil: 06/30/2124-693.

VÍZ-FÜTÉS szerelés! Teljes felújítás, ázások megszüntetése, készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János, épületgépész technikus. Tel.: 362-4050, 06/20/9170-697.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS nonstop. Csatornák, mosogatók, lefolyók tisztítása falbontás nélkül. T.: 233-2478, 06/20/9437-075.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS. Mosogatók, lefolyók gépi tisztítása, falbontás nélkül. T.: 230-4834, 06/20/9535-200.

VILLANYSZERELÉS! Vállaljuk lakóházi fűvezeték cseréjét, lakások felújítását, kaputelefonok kiépítését. Elmű-regisztrált vállalkozás. Tel.: 06/30/9215-065.

GÁZ-, víz-, fűtőszereles, lakásfelújítás, gázkészülékek, villanybojlerek javítása, gyorsszolgálat. 276-9408, 06/20/9554-768.

VILLANYSZERELÉS, hibaelhárítás, épületek, társasházak, hétvégi házak villany-szerelése. Malek Nándor: 06/20/9359-403.

GÁZKÉSZÜLÉK-JAVÍTÁS, vízszereles, burkolás, festés, javító szerelőkkel. 337-6722, este, 06/20/9892-254.

VÍZŐRÁK, locsoló vízőrák, almérők teljes körű ügyintézés. 455-0913. www.vizszereles.hu

VÍZSZERELÉS gyorsszolgálat, WC-k, csapok, csőtörések javítása aznap. T.: 215-0250. www.vizszereles.hu

FÉG gázkészülékek szakszervize, vízmegelőtők, cirkók, konvektorok javítása aznap. T.: 215-0250. www.gaszszerviz.hu

VILLANYSZERELÉS gyorsszolgálat, hibaelhárítás, javítások, felújítások még aznap, garanciával. 455-0912. www.lakasszerviz.hu

LAKÁSSZERVIZ, víz-, gáz-, fűtőszereles, villanyszerelés, vízszereles, duguláshárítás a bejelentés napján. 216-2603. www.lakasszerviz.hu

GÁZKÉSZÜLÉKEK cseréje, áthelyezése, javítása aznap, garanciával. T.: 216-2603. www.futesszereles.hu

VILLANYSZERELÉS Györfy István: lakásfelújítás, villanybojler, elektromos fűtés, kaputelefon szerelése, hibaelhárítás. Telefon: 203-0134, 06/20/3210-295.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS, vízvezeték-szerelés, csapok, szifonok, WC-tartályok javítása, cseréje garanciával! Hétvégén is. Tel.: 06/20/3446-631.

LAKÁSSZERVIZ

SZOBAFESTÉST, parkettázást, tapétázást, mázolás ingyenes takarítással, csempezést vállal kisiparos. 202-2505, 06/30/2512-300.

RIASZTÓRENDSZEREK megtervezése, kivitelezése. Épületek, családi házak, hétvégi házak. Malek Nándor: 06/20/9359-403.

REDŐNY-, relaxa-, szunyogháló-készítés, -javítás garanciával. 06/20/4883-378, 06/30/2230-694.

REDŐNY-, relaxa-, szunyogháló, szunyogháló, napernyő készítése, javítása rövid határidővel, garanciával. T.: 213-2033, 06/30/9648-876.

FESTÉS, tapétázás, PVC-, parkettajavítás, -csiszolás, -lakkozás, laminátparketta, gipszkartonozás, ablakszig

AKCIÓS festés, tapétázás, mázolás, hideg-meleg burkolás. 06/30/2244-412.

HÜTŐGÉPJAVÍTÁS 3 órán belül! Lehel, Zanussi, Gorenje, Whirlpool és orosz hűtők szakszerű javítása garanciával. Hétvégén is! Nyugdíjas kedvezmény! T.: 215-6287, 06/30/2220-968.

HÜTŐGÉPSZERELŐ gyorsszolgálat a kerületben. Lehel, Zanussi, Whirlpool, Gorenje, Minszk, egyéb fagyasztók, hűtők helyszíni javítása, ajtószigetelések cseréje 4 órán belül, hétvégén is. Javításkor kiszállási díj nincs. Tel.: 421-5959, 06/30/9422-946.

HAJDÚ villanybojlerszervíz a kerületben. Szerelés, javítás, vízkötelenítés a bejelentés napján, hétvégén is. 421-5959, 06/30/9422-946.

MOSÓGÉPSZERVIZ a kerületben. Hajdú automata mosógépek javítása 4 órán belül, hétvégén is. 421-5959, 06/30/9422-946.

VARRÓGÉPJAVÍTÁS a helyszínen garanciával. 397-0246, 06/70/3131-414.

STELCZER Zsolt háztartásgép-szerelő vállalja mosógép, villanybojler, villanytűzhely, hőtárolós kályha megbízható javítását garanciával, díjtalan kiszállással. 208-4187, 06/20/4191-329.

VILLANYBOJLER szakszervize, javítás, vízkötelenítés, csere aznap, garanciával. Tel.: 216-2603. www.lakasszerviz.hu

MOSÓGÉPEK gyors, szakszerű javítása garanciával. Kiszállás három órán belül, javítás esetén ingyenesen. T.: 285-6335, 06/70/3159-525, 06/20/2572-866.

TV-ANTENNA-SZÁMÍTÓGÉP

SZÍNES televízió, videó, számítógép, monitor helyszíni javítása garanciával, hétvégén is! Aznap ingyenes kiszállás, nyugdíjasoknak 15% kedvezmény. Hibabejelentés: 8-20-ig: 309-0418; 284-9003.

Elektro Linea Szerviz, XL, Kaptárkő u. 10. **ANTENNASZERELÉS**, javítás, bővítés, földi, műholdas, mikros gyakorlattal, akciók. 201-5368, 06/20/5376-281.

ORION, Videoton tévéjavítás! Villamosmérnök végzettséggel, garanciával! 06/20/5423-529, 06/20/5423-586.

TELEVÍZIÓJAVÍTÁS azonnal! (Orion, Videoton, ITT, Dual Schneider). 06/20/5423-529, 06/20/5423-586.

GRUNDIG, Samsung, Sony, ITT, Orion, Videoton és minden egyéb televízió, videó javítása, garanciával. Tel.: 06/30/9824-666, 275-6211.

TELEVÍZIÓ, videó, számítógép-monitor helyszíni javítása hétvégén is, a bejelentés napján az önnel egyeztetett időpontban. Díjtalan kiszállás, garancia, 15%-os nyugdíjaskedvezmény. Encoder Szerviz. Hibabejelentés: 285-6368.

PARABOLA, AM-mikró, UPC-direct, antennaszerelés, műszeres beállítás, dekóder-beüzemelés. Tel.: 06/20/4483-108, 319-1715.

SZÁMÍTÓGÉP-SZERELÉS lakáson, nonstop. 06/20/3280-952, 215-7476.

PC-GYORSSZOLGÁLAT. Komputerek bővítése, komplett konfigurációk összeszerelése stb. 208-4649, 06/30/2323-662.

SZÁMÍTÓGÉP-KARBANTARTÁS, -bővítés. Sulinet-beüzemelés. Tanácsadás. Internet, hálózat. Hírdetés, weboldal. 1000 Ft/óra. Pluhár János rendszerinformaticus. Tel.: 06/70/5312-469 vagy 208-0377.

TV-, rádió-, magnójavítások. Zalai Péter okl. elektromérnök. Háromszék u. 7. 319-5762.

SZOLGÁLTATÁS

KÖLTÖZTETÉS-LOMTALANÍTÁS! Csomagolás ingyen dobozokkal, bútorszerelés, zongoraszállítás. Budapesti Teher 250-0698, 06/20/4116-655.

KÖLTÖZTETÉS-CSOMAGOLÁS! Bútorszerelés, zongoraszállítás zárt teherautókkal! Lomtalanítás! Euro Teher 430-1951, 06/20/3207-325.

LOMTALANÍTÁS, költöztetés, síttszállítás, pince-, padlástakarítás. 204-5172, 06/30/9215-983.

KÖLTÖZTETÉS, lomtalanítás, síttszállítás, pince-, padlástakarítás. 204-5172, 06/30/9215-983.

KONTÉNERES sitt-, sóder-, homok, termőföldszállítás. 06/20/9444-759.

KÖNYVELES cégeknek, bérszámfejtés, tb-ügyintézés, adóbevallások készítése. Megbízható, pontos. Tel.: 06/20/5335-696.

IDŐSEK otthonába történő elhelyezések teljes körű ügyintézése. Tel./fax: 303-2011, 06/30/9820-322.

VESZÉLYES fák kivágása, bontással, kosaras daruval! 06/26/301-860, 06/30/5766-679.

KERTGONDOZÁST, fűnyírást, sövényvágást, fakivágást vállalkoz szakértelemmel, lélekkel. 06/30/4186-663.

ÉPÍTÉSZIRODA vállalt tervezést, műszaki ellenőrzést, felelős műszaki vezetést, teljes körű lebonyolítást. 06/20/5336-943.

SZÖNYEGTISZTÍTÓGÉP-kölszönzés házhozszállítással, ablaktisztítás, nyagtakarítás azonnalra. Irodatarakítás, szőnyeg-, kárpittisztítás helyszínen. 06/20/9815-412, 420-5830, 06/30/4179-525.

KERT-, telektakarítás, favágás, gallyazás, kertrendezés, bozótirtás, egyéb kert-telekkel kapcsolatos munkák garanciával. Tel.: 273-0369, fax: 384-0556, 06/20/9475-830.

KONTÉNERES síttszállítás, sóder, homok, termőföld, murva. 06/20/4646-233.

TÁRSASHÁZAK figyelem: teljes körű házkezelést, üzemeltetést referenciával vállalunk. Érdeklődni: Áthrium Tóth Bt. T.: 466-0922.



SIKLÓS ÉS VIDÉKE TAKARÉKSZÖVETKEZET

Budapest XI., Fehérvári út 89-95.
Telefon: 382 1600 – 382 1605-ig

Takarékszövetkezetünk az alábbi szolgáltatásokkal várja a lakossági és vállalkozói ügyfeleket:

- Kedvező betétkonstrukciók,
- Költségmentes könyves betétek
- Előnyös, gyors hitelfelvételi lehetőség
- Minden igényt kielégítő bankkártya
- INGYENES, megbízható „Homebank” szolgáltatás
- ATM szolgáltatás
- Alacsony díjtételek
- Gyors, rugalmas ügyintézés

BETÉT kamata: évi 11% (EBKM 11,15)
1MFt feletti egyösszegű 3 hónapos lekötött betét után +0,5% kamatprémium.

Kérjük, keresse fel személyesen Takarékszövetkezetünket, vagy várjuk érdeklődését a fenti telefonszámokon.

www.siktak.hu

GYÓGYÁSZAT

INTIMTORNA® tanfolyam indul Farkasréten, Újpesten és a Kamaraerdei Községi Házban. Rusznák Tiborné. 249-3185, 06/30/3106-994, www.sargavonal.hu/intimtorna

KÖRTÉRI fogászat. Inysorvadás kezelése, mágnessterápia, lézertérápia, ultrahangos fogkö-eltávolítás, esztétikus tömés, precíziós pótlás, rugalmas fogszor. XI., Villányi út 1. T.: 365-0601.

BÖRGYÓGYÁSZATI-onkológiai magánrendelés, általános és gyermekbörgyógyászat. XII., Alkotás 7/a. Bejelentkezés: 466-8328, dr. Bánfalvi.

DR. KÁDÁR László börgyógyász szakorvos, Bp., Szent Teréz Szakorvosi Rendelő. Bejelentkezés kedd, szerda: 203-6797.

BELGYÓGYÁSZAT-gastroenterológia magánrendelés. Emésztőszervi és általános belgyógyászati problémák kivizsgálása, kezelése. Dr. Juhász Márk, 1091 Budapest, Üllői út 39-43. Bejelentkezés: 06/20/9827-872.

DR. SZEKERES Tamás, klinikus állatorvos kérésére kedvencét otthonában vizsgálja, kezeli és védőoltásban részesíti. Elérhető a Topvet számain: 227-7326, 424-0457, 06/30/9500-861.

KÖNYV

ANTIKVÁR Felvásárló Központ vásárol régi könyveket, könyvgyűjteményeket, képes levelezőlapokat azonnali és díjtalan kiszállással. Telefonszámaink:340-3760,,354-0978. Mobiltelefon: 06/30/9220-436

ÁLLÁS

MCDONALD'S étterem, Budaörsi út 112. Éttermi dolgozókát keresünk. Érdeklődni az étteremben vagy a 247-7110-es telefonszámon lehet.

Piaci percek

A csarnok modern épületét elfogadták a vásárlók

A legbiztosabb jele a közelgő nyárnak, hogy egyre jobb áron lehet válogatni olyan vitamin forrásunkat biztosító zöldségek között is, mint az új répa, zöldség, káposzta. P aradicsomból van sima és gyönyörű fűrtös, epret azonban főleg Spanyolországból érkezett rakhatunk a szatyrunkba.

A gyümölcsöt és zöldséget áruló pultok továbbra is roskadoznak a hazai és külföldi termékektől, a hentesboltok is tele

vannak mindig friss áruval. A csarnok mintegy 200 elárusítóhelyen és 74 üzletben várja a vásárlókat. Amennyiben hosszúra sikeredne a vásárlás, a legfelső szinten pihenésképpen több konyha és kifiződe ételleivel és italaival frissíthetik magukat. A csarnok hétköznapokon reggel fél héttől este hat óráig, szombaton pedig délután egyig várja a vásárlókat. A virágárusok pavilonjai hétvégén is nyitva vannak, 18 óráig.

Áru megnevezés:	Ár: tól-ig (Ft)	Áru megnevezés:	Ár: tól-ig (Ft)
sárgarépa	100–200	kelkáposzta	248–300
sertéscomb	720–799	marha lábszár	970–1098
gyökér	268–398	fejes saláta	78–120
sertéslapocka	758	marha felsál	1098–1150
zeller	398–461	uborka	198–200
sertéskaraj	749–879	ponty szelet	1200
burgonya	98–140	rettek	60–160/cs
csirkecomb	420–538	tojás	19–22
vöröshagyma	128–200	karalábé	78–120/db
csirkemell	699–1040	gomba	298–650
paradicsom	298–680	alma	68–350
csirkeaprólék	310	sertésmáj	390–400
paprika	498–800	szőlő	698
csirke farhát	125	citrom	268–298
karfiol	248–480	narancs	298
pulykamell	980–1200	mandarin	248
fejes káposzta	58–260	banán	228–248

RÉGISÉG

KOVÁCS Margit-kerámiát vásárolnék centiméterenként 3000-10 000 forintért. 339-8084.

SZÖNYEGBECSÜS vásárol régi, keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállás díjtalan. Tel.: 06/30/4563-938.

GORKA, Gádor, Zsolnay és egyéb márkás kerámiákat vásárolna budai gyűjtő magas áron. Törött darabok is érdekelnek. 339-8084. www.magyarkeramia.hu

KERÁMIÁKAT, grafikákat, kispasztikákat (1850–1980 között készülteteket) vásárolok. Lőrincz Péter műgyűjtő. 351-9578.

LEINFÖRMÁHATÓ szakember vásárolna magas áron, készpénzért neves és ismeretlen festményeket, bútorokat, porcelánt, óráit, szőnyegeket, ezüstdíszeket, kerámiát (Gorka, Kovács M. stb.), hagyatékot. Tel.: 220-5446.

TÁRSKERESÉS

ÉRTELMISÉGIEK, vállalkozók színvonalas társkövetítője fergeteges rendezvényekkel, programokkal. 269-4589, Kiss Etelka.

30 ÉVES, rendezett életviteli fiú megismerkedne független, hozzáilló lánnyal. 06/20/3930-992.

VEGYES

ELADÓ pianinók garanciával, szállítással, felhangoltat a legolcsóbban. Tel.: 06/20/9124-845, tel./fax: 209-3247.

FÓNIXIA javasasszony-jósnő segít problémái megoldásában! T.: 06/20/4230-387, 371-0766.

CSECSEMŐMERLEG-KÖLCSÖNZÉS, szőnyegtisztítógép, barkácsgepek, parkettacsiszoló-gép, szobakerékpár, evőeszközök stb. kölcsönzése. XI., Bertalan Lajos u. 15. Tel.: 06/30/9869-406.

BADACSONYBAN felszerelt, gyermekbarát nyaraló igényesnek kiadó. 06/20/9872-480. www.tar.hu/vikics/badacsony.html

KREATÍV hobbi- és ajándékbolt, Irinyi József u. 32. Nyitva: H–P 08.30–17.00. www.kreativ-ajandek.hu

KERESEK ráérő, akár nyugdíjas ügyvédet alkalmankénti szerződések, megállapodások, ellenjegyzések készítése céljából (Bartók B. környéke előnyben). 06/20/9444-900.

RÉGI zenezekrényét, Orion–299 típusút, romos állapotban is megvenném. Vadonatúj Aiwa, 6 fejes videomagnó 29 000-ért eladó. Ferenczi. T.: 466-4645.

MÉLYHÜTŐLÁDA és pingpongasztal eladó. Érdeklődni este 7 óra után. T.: 208-4670.

HOLIDAY Beach Budapest Wellness & Conference Hotel**** Budapesten a Római-parton, a Piroksa u. 3–5. szám alatt. Nyitás: 2004. július. Tel.: 436-7160, 436-7162.

WEMBLEY SPORT



ANGOL NYELVŰ NYÁRI TÁBOR

Egész és félnapos sporttábor Csillebércen, angol nyelvű környezetben

2004 június 21-től hetenkénti turnusok, 7 héten keresztül

6-14 éves lányok és fiúk részére - sportolás, játékok, kirándulás, meleg ebéd.

Labdajátékok, foci, kosár és röplabda bajnokság, számháború, strandolás.

Sok-sok csapatjáték, társas játék, rejtély – programok angol nyelven.

Angol anyanyelvű és USA-ban képzett foglalkozás vezetőik.

Angol nyelvben kezdők és haladó gyerekeknek egyaránt kiváló lehetőség

tudásuk és szókincsük bővítésére, beszédképességük,

önbizalmuk fejlesztésére.

Részletes információ, jelentkezés: 06/70 524-2530

Partiscum XI Takarékszövetkezet

Személyi kölcsönök 60 havi részletfizetéssel

500 000 Ft	14 500 Ft-tól*
750 000 Ft	21 750 Ft-tól*
1 000 000 Ft	29 000 Ft-tól*
1 250 000 Ft	36 250 Ft-tól*
1 500 000 Ft	43 490 Ft-tól*

* A legjobb adósminősítés esetén. THM: 27,24%

500 000 Ft-ig kezes és ingatlanfedezet nélkül

További információkkal munkatársaink készséggel állnak rendelkezésükre.

Pénztári órák:

Hétfő: 8.00-16.30

Kedd-csütörtök: 8.00-15.00

Péntek: 8.00-13.00

1114 Budapest, Bartók Béla út 66.

Telefon: 279-1171, 279-1169





SZÉPÜLJÖN VELÜNK KEDVEZMÉNNYEL A SZÉPSÉG SZIGETBEN!

ARCKEZELÉSEK minden bőrtípusra!

„Ránctalanítás szike nélkül.” A legkorszerűbb gépekkel és kozmetikumokkal.
2 kezelésre BÉRLET + 1 kezelés AJÁNDÉK!

TESTKEZELÉSEK: CELLULIT (narancsbőr) kezelése (aromaterápiás fászlizással, méregtelenítéssel)
ALAKFORMÁLÁS (mell, láb, fenék-izomzat feszesítése)
10 kezelésre BÉRLET + 2 kezelés AJÁNDÉK!

MASSZÍROZÁS: TEST, vagy csak HÁT (ülő foglalkozásúaknak)
4 masszázsról BÉRLET + 1 AJÁNDÉK!

SMINK: Sminkmesterünk esküvői, nappali és alkalmi sminkeket vállal
és megtanítja Önt sminkelni.

KEDVEZMÉNYEINK: EGYÉNI kívánság szerint BÉRLETEK kombinálva is!
– bérletek vásárlására – ÁPRILIS és MÁJUS hónapban érvényes!
Érezze jól magát a bőrében! Várjuk és segítünk!

SZÉPSÉG SZIGET 1113 BOCSKAI ÚT 43-45. TEL.: 209-03-25, 06/30/286-26-68



LEMEX FAIPARI KFT.

Budapest XI., Hadak útja 17-19.

Telefon: 203-0004, Tel/Fax: 205-7994

Nyitva tartás: kedd: 8.00-17.00 csütörtök: 8.00-17.00
hétfő: 8.00-16.00 szerda: 8.00-16.00 péntek: 8.00-15.00

LAKÓTELEPI MÉRETŰ KONYHABÚTOR AJTÓK készleten:

Marásminta: Bajuszíves,
Színek: fehér, cseresznye, calvados, bükk

Akció!
750mm x 543mm:
4943 Ft

A hirdetés felmutatójának 5% kedvezményt adunk!
Nagy megrendelőinknél egyedi árat alkalmazunk.

Minden, ami a bútorhoz kell, bútorigipari termékek és szolgáltatások egy helyen.

Költözzön
a zöld Budára!
XI. kerület Rahó utca
Várható átadás: 2005. nyár
Értékesítési iroda:
Palace Ingatlan
Cím: 1075 Budapest, Asbóth u. 22.
Tel/Fax: 413 75 50
www.smaragdhaz.hu

351.000.-
Ft/m²-től

- 104 lakásos társasház, gyönyörűen parkosított pihenőterületen
- 42-95 m²-es változatos alapterű, erkélyes otthonok
- egyedi belső kialakítás, egyedi fűtés
- földszinti sajátkertes, tetőteraszos panorámás penthouse lakások
- nagyméretű homlokzati üvegfelületek, modern formavilág

Budapesti Értékesítő

Budapest II., Buday László u. 7.
Tel.: 315 0980 Fax: 315 0988
e-mail: prosec@prosec.hu
www.prosec.hu

JÁRŐRSZOLGÁLAT

- BETÖRÉSVÉDELME
- RIASZTÓK TELEPÍTÉSE
- JÁRŐRSZOLGÁLAT
- TÁVFELÜGYELET
- DÍJMENTES FELMÉRÉS
- DÍJMENTES ÁRAJÁNLAT
- DÍJMENTES VAGYONVÉDELMI SZAKTANÁCSADÁS

BUDA FIGYELŐ SZEME



A játék öröm. Csak egy jó társ kell hozzá.

Milyen az igaz társ? Olyan, akivel jól érezzük magunkat. Akiben megbízunk, és tudjuk, hogy vele sokkal többre vagyunk képesek. Mi megtaláltuk a társunkat, és mostantól T-Mobile néven folytatjuk tovább.
Hívtunkunk máris az egész világot, s mostantól nemzetközi mobilszolgálatként tudunk Önnek még többet nyújtani. Mi felkészültünk a változásokra. Önnek pedig csak egy dolga van: élvezni az új korszak előnyeit!

További információk a szolgálatról: 1120 a T-Mobile hálózati díjainak részletei (06-1-255-0000)

• • **T-Mobile** • Jobb veled a világ

